



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

Об'єктив

7 днів  
країни  
очима  
фотокореспондентів

► СТОР. 8

Медицина

Головне —  
зрозуміти,  
що ти хочеш  
жити

► СТОР. 11

Село

Нема часу ставити намети.  
Скоро весна

► СТОР. 12

№ 30 (5780)

ВІВТОРОК, 18 ЛЮТОГО 2014 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

## У НОМЕР:

Доки відбуваються  
консультації,  
законодавча робота  
має тривати

### ПОГОДЖУВАЛЬНА РАДА

Між більшістю та опозицією щодо змін у Конституцію поки що домовленостей немає. Опозиція пропонує проголосувати дві постанови — конституційний акт про повернення української Конституції до зразка 2004 року, визнавши рішення Конституційного Суду від 2010 року неправильним, та про Конституцію 1996 року. Однак нині жодних документів у парламенті ще не зареєстровано.

► СТОР. 2

Борги  
із зарплати закривають  
через прокуратуру

Завдяки втручання прокуратури протягом минулого року на Вінниччині вдалося скоротити борги із зарплати майже на чотири мільйони гривень.

Як повідомила «Голосу України» керівник прес-служби прокуратури області Ірина Вихованець, наприклад, нещодавно розпочато кримінальне провадження стосовно посадових осіб приватного акціонерного товариства «БМП-1» у райцентрі Бар за фактом безпідставної невивлати зарплати. Трудівникам заборгували понад триста тисяч гривень. Під час перевірки встановлено, що у керівництва підприємства не було причин не розраховуватися з ними, інформує наш власкор Віктор СКРИПНИК.

## До 200-річчя Т. Шевченка



«Суворов за  
дзвонаря»  
(інша назва  
«Суворов  
дзвонить») —  
ілюстрація до  
книги М. Погodiна  
«Історія Су-  
ворова»,  
гравюра за  
малюнком  
Т. Шевчен-  
ка. 1842.



Столична вулиця Грушевського знову в центрі уваги. Ще в неділю тут почали розбирати барикади, щоб відкрити проїзд у напрямку урядового кварталу. Як розповів один із сотників загонів самооборони Майдану, це одна з умов набуття чинності законом про «амністію» затриманих учасників протестного руху. До вечора грейдери розчистили частину дороги, а спецпризначенці відійшли від барикад метрів на 150 вгору від стадіону «Динамо». Утім, мішки

із кригою і заледенілим снігом не вивозять, а відкладають убик. Ними зміцнюють бокові барикади. Митингувальники чекають підвезення піску для нових укріплень і встановлюють металеві ворота, що слугуватимуть контрольно-пропускним пунктом.

► СТОР. 4

На знімку: Київ, активісти встановлюють ворота пункту пропуску на вулиці Грушевського.

## ПОДІЇ

### На Дунаї готуються до паводка

Різка потепління на півдні Одеської області, яке прогнозує Гідрометцентр, може призвести до передчасного формування весняного паводка. За попередніми оцінками, у зону підтоплення можуть потрапити Ізмайльський, Кілійський і Ренійський райони, 12 населених пунктів, у яких мешкають понад 10 тисяч осіб, працюють чотири морські порти, а також розташовано близько 120 км автодоріг.

► СТОР. 6

### Золото зростає в ціні

З початку місяця офіційний курс золота додав 12,80 відсотка, з початку року — 16,97 відсотка. Від учора офіційні курси банківських металів за 10 тройських унцій, встановлені НБУ, становили: золото — 113060,94 UAH, срібло — 1822,28 UAH, платина — 122867,91 UAH.

Як інформує news.finance.ua, максимальний курс золота, встановлений НБУ, був зафіксований 06.09.2011 р. і сягав 151183,29 гривні за 10 тройських унцій (486,07 UAH за грам).

## КОРОТКО

■ У 2013 році на Черкащині обсяг експорту товарів знизився на чверть, імпорту — на шість відсотків, інформує наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО.

■ Цього року 27 спортсменів, які мешкають у Кременчуці, отримуватимуть щомісячні стипендії міської ради: від 450 до 650 грн. У такий спосіб стимулюватимуть їхню підготовку до участі у всеукраїнських та міжнародних змаганнях, повідомляє наш власкор Василь НЕІЖМАК.

■ На Херсонщині від туристичної діяльності до місцевих бюджетів надійшло 26,3 млн. грн. (Урядовий портал).

Місцеві бюджети затверджено на 89 відсотків — Мінфін



# Доки відбуваються консультації, законотвора робота має тривати

## ПОГОДЖУВАЛЬНА РАДА

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Більшість наполягає чітко дотримуватися законної процедури внесення конституційних змін, а така процедура тривала. А доки відбуваються політичні консультації, законодавчої роботи у Верховній Раді накопичилося «з головою» — останній соціально-економічний закон було прийнято в парламенті ще 19 грудня минулого року. Відкритим також залишається питання обрання нового Прем'єр-міністра України.

### ДОСЛІВНО

**Володимир РИБАК, Голова Верховної Ради України:**

— Політичні лідери можуть і далі проводити консультації, а Верховна Рада має продовжувати роботу над підготовкою конституційних змін. Але парламент повинен почати працювати вже у вівторок. Адже останній закон Верховна Рада прийняла 19 грудня.

На початку погоджувальної ради Голова Верховної Ради Володимир Рибак повідомив, що депутатські фракції напружували три варіанти змін до Конституції України, проте жодного узгодженого документа немає. Він нагадав, що минулого пленарного тижня парламент розглянув тільки два питання: затвердили розклад засідань IV сесії та календарний план. «Через політичні розбіжності парламент не прийняв рішення, — зауважив Володимир Рибак. — А ми



Віталій Кличко, Петро Симоненко, Олександр Єфремов.

провели політичні консультації». За ініціативою глави парламенту минулого тижня було створено робочу групу з підготовки конституційних змін, яка провела три наради. Позачергову сесію парламенту не було скликано через відсутність предмета для обговорення на такій сесії. «На цей момент у Верховній Раді не зареєстрований жоден проект для повернення до Конституції 2004 року, — сказав Володимир Рибак. — Ми маємо три варіанти змін до Основного Закону. Вони відрізняються концептуально. Але жоден із них

не зареєстровано. Тому виникає питання: далі проводити консультації і як паралельно забезпечити роботу парламенту.

Щоб «покроху рухатися далі», Голова Верховної Ради запропонував створити Тимчасову спеціальну комісію, яка має напрацювати і підготувати узгоджений проект змін до Конституції. До складу такої комісії, на думку Володимира Рибак, мають увійти представники всіх депутатських фракцій, а за потреби — фахівці конституційного права. Розроблений узгоджений законопроект може бути надіслано на висновок до Венеціанської комісії та згідно з процедурою — до Конституційного Суду. До того ж Володимир Рибак відзначив, що парламентська більшість готова розглядати зміни до Конституції, але відповідно до розділу XIII Основного Закону. На думку глави парламенту, політичні лідери можуть і надалі проводити консультації щодо конституційних змін, а Верховна Рада має з вівторка продовжити роботу над розглядом важливих соціально-економічних законопроектів.

Лідер фракції Партії регіонів Олександр Єфремов розділив таку точку зору: зміни до Конституції мають відбуватися чітко у відповідності до розділу XIII Конституції. «Якщо хочемо побудувати державу на перспективу, еволюційним, а не революційним шляхом, то нам треба проходити всі етапи, — підкреслив О. Єфремов. — Зміни до Конституції необхідно проводити в рамках чинної Конституції та законодавчого поля».

Олександр Єфремов застеріг, що політична криза в Україні, яка затяглася, ризикує перетворитися на економічну кризу. І якщо депутати не зможуть налагодити нормальну роботу парламенту, наголосив він, відповідальність за ситуацію у державі нести будуть представники і більшості, і опозиції.

вересні є можливість прийняти нову Конституцію, яка була б сприйнята всім суспільством», — сказав Єфремов. Він також висловив думку, що парламент повинен працювати незалежно від переговорного процесу і розглядати закони, а зміни до Конституції треба проголосувати консенсусом у рамках Конституції і того законодавчого поля, яке існує в нашій державі.

Лідер фракції «УДАР» Віталій Кличко закликав Генпрокуратуру негайно закрити всі кримінальні справи щодо заарештованих активістів, а не впровадити місяця, а Генпрокурор має з парламентської трибуни заявити про виконання закону про «амністію» і звільнення всіх затриманих. За його словами, першочерговим завданням парламенту має бути ухвалення постанови про повернення до Конституції 2004 року. «Треба спонукати Генерального прокурора закрити всі кримінальні провадження і негайно, а не протягом місяця, — сказав Кличко. — Активісти повинні бути не під домашнім арештом, а на волі». Кличко запропонував у вівторок ухвалити постанову, якою підтвердити дію Конституції 2004 року, а після цього сформувати «технічний уряд реформ», під програму якого можна буде залучити значну підтримку з боку демократичних країн. «Тому що економіка лежить», — сказав політик.

Лідер фракції «Батьківщина» Арсеній Яценюк заявив, що апарат Верховної Ради відмовляється реєструвати два документи, підготовлені опозицією: конституційний акт про повернення до Конституції 2004 року, а також постанову Верховної Ради про редакцію Конституції від 28 червня 1996 року. Яценюк виступив із вимогою, щоб ці проекти постанов були зареєстровані у парламенті, у вівторок включені до порядку денного, у середу пройшли всі необхідні комітети, а в четвер були винесені на голосування парла-



Валерій Сушкевич, Володимир Литвин.

ні рішення Конституційного Суду», — сказав Яценюк. До того ж він наголосив, що вносити зміни до Основного Закону має право лише парламент.

Лідер фракції «Свободи» Олег Тягнибок також підтримав позицію, що питання конституційної реформи є основним, яке у вівторок має розглядати парламент. За його словами, у парламенті має відбуватися консенсусне голосування щодо конституційних змін. Тягнибок також запропонував заслухати у парламенті інформацію Генпрокуратури та МВС про хід розслідування вбивств, катувань, спалення майна, перешкоджання журналістській діяльності та роботі медіапрацівників, викрадення людей.

Фракція КПУ на погоджувальній раді запропонувала першочергово розглянути ті проекти законів, які найбільше нині турбують громадян, зокрема, про скасування пенсійної та медичної реформ, про підтримку наукоємного виробництва, заборону на зростання тарифів на житлово-комунальні послуги, повернення «Криворіжсталі» до державної власності, про запровадження пені в розмірі 0,5 відсотка за кожен день затримки заробітної плати та інші. Про це заявив лідер фракції КПУ Петро Симоненко.

Щодо змін до Конституції, КПУ, за словами її лідера, наполягає на проведенні політичної реформи в контексті переведення України до повністю парламентської республіки. «Однак баланс влади має бути не між олігархами та опозицією, а за захист прав людини, — наголосив Симоненко. — Треба не розділити владу між олігархами та опозицією, а розпочати зміни до Конституції з того, як держава захищатиме людину».

Позафракційний депутат Олег Ляшко запропонував невідкладно розглянути питання щодо стабілізації гривні та прийняти закон про імпідмент Президента.

В. о. Прем'єр-міністра України Сергій Арбузов повідомив, що уряд просить включити до розгляду на нинішній пленарний тиждень майже 30 законопроектів та закликав депутатів до порозуміння і співпраці.

Представник Президента у парламенті Юрій Мірошніченко наголосив, що цей тиждень є вирішальним, і саме нині вирішуватиметься, чи країна і надалі йтиме шляхом протистояння, чи політичну кризу буде врегульовано.

Він нагадав, що з 17 лютого набув чинності закон про «амністію», який передбачає закриття кримінальних справ та звільнення з-під арешту з 27 грудня по 2 лютого 2014 року за злочини, передбачені статтею 1 цього закону. «Це наша спільна перемога, яка показала, що компроміс можливий», — сказав Ю. Мірошніченко. Він також передав сподівання Президента України Віктора Януковича на те, що цього тижня народні депутати відновлять законотворчу роботу Верховної Ради.

### ДОСЛІВНО

**Юрій МІРОШНИЧЕНКО, представник Президента України у парламенті:**

— Президент України Віктор Янукович сподівається, що на цьому тижні народні депутати відновлять законотворчу роботу Верховної Ради. Відповідальність за майбутнє країни лежить на кожному. Голова держави сподівається на плідну співпрацю народних обранців задля політичної і економічної стабільності.

Характеризуючи конституційний процес, представник Президента наголосив, що рішення Конституційного Суду не може бути скасовано Верховною Радою. Він нагадав, що рішення Конституційного Суду 2010 року стосувалося закону про внесення змін до Конституції, який був ухвалений Верховною Радою з порушенням Конституції, і відповідно був визнаний таким, що не відповідає Конституції. За його словами, закон про Конституційний Суд передбачає вилучення цих норм з законодавчого поля України і не передбачає, що рішення КС може бути скасовано.

Під час погоджувальної ради також пролунав ще й такий тривожний сигнал: голова Комітету Верховної Ради з питань соціальної політики та праці Петро Цибенко (фракція КПУ) повідомив про збільшення

заборгованості з виплати зарплати та затримку з виплати зарплат та інших соціальних платежів у лютому.

Голова Комітету Верховної Ради з питань національної безпеки та оборони Володимир Литвин запропонував на погоджувальній раді прийняти проект постанови «Про невідкладні заходи з подолання кризи в Україні». Цим проектом, зокрема, передбачається розробити та ухвалити до 21 лютого ц. р. Верховною Радою України угоду (договір), яка матиме силу закону і передбачатиме вичерпний перелік заходів з конкретними термінами їх виконання на вимоги, які поставлені українським суспільством, та остаточне завершення конституційного процесу до 5 вересня 2014 року. У проекті постанови також пропонується Президенту України невідкладно провести консультації з Верховною Радою України щодо кандидатури Прем'єр-міністра та всього складу уряду і провести публічне обговорення у Верховній Раді України пропозицій щодо персонального складу уряду. А в десятиденний термін після сформування Кабінету Міністрів України подати на розгляд парламенту план дій уряду щодо подолання економічної кризи.

Затвердження такого плану означатиме вотум довіри уряду. А наслідком відсутності такого вотуму довіри буде відставка Кабінету Міністрів України.

Пропонується також зобов'язати органи державної влади і місцевого самоврядування протягом п'яти днів з дня набрання чинності цієї постанови привести усі свої рішення у відповідність до Конституції і законів України, а правоохоронні органи негайно розслідувати усі факти, які містять загрози територіальній цілісності Української держави, і провести повне розслідування фактів насильства щодо протестувальників і поінформувати про це Верховну Раду. В. Литвин також запропонував за пропозиціями Президента і Верховної Ради сформувати делегації для проведення переговорів з ЄС та РФ з питань налагодження широкогоформатної співпраці. А в разі невідтримки цієї постанови конституційною більшістю народних депутатів, розглянути парламенту пропозиції щодо відновлення дії Конституції України 2004 року.

Анна ШЕВЧЕНКО.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Брифінги

Затриманих активістів відпустили

Закон про «амністію» активістів Євромайдану, який було прийнято Верховною Радою, спрацював і для однієї, і для іншої сторони. Про це заявив на брифінгу після погоджувальної ради Голова Верховної Ради Володимир Рибак (на знімку). Він відзначив, що всіх активістів, котрі перебували за ґратами, нині відпустили. А на перемовинах Генпрокурора та опозиції домовилися, що за місяць усі кримінальні справи мають бути закриті. «Мітингувальники звільнили приміщення адміністративних будівель, і вони працюють, КМДА звільнена, Грушевського відрита — це те, що було в законі», — сказав Володимир Рибак. До того ж він додав, що намагання опозиції зменшити термін закриття кримінальних справ має вирішуватися на перемовинах опозиції з Генпрокурором.

Глава парламенту підтвердив, що нині жодного документа щодо конституційних змін у парламенті не зареєстровано. Водночас він запевнив, що всі проекти постанов, які буде внесено народними депутатами,



буде зареєстровано відповідно до Регламенту і направлено до профільних парламентських комітетів.

Володимир Рибак пояснив, що в Регламенті Верховної Ради немає такого поняття, як «конституційний акт» і за висновком парламентських юристів не можна зареєструвати документ під такою назвою. Адже Верховна Рада приймає закони і постанови, а не політичні акти.

Голова Верховної Ради зауважив, що на сьо-

годні у парламенті немає порозуміння щодо конституційних змін як між опозицією і більшістю, так і всередині самої опозиції. Він запевнив, що внесе на розгляд сесійної зали всі постанови, які буде зареєстровано, однак при цьому відзначив, що має бути досягнуто порозуміння між усіма фракціями і проголосувати має увесь склад парламенту. Задля знаходження порозуміння з питання конституційних змін Голова Верховної Ради продовжуватиме

збирати наради лідерів фракцій. «І ми повинні знайти порозуміння», — підкреслив Володимир Рибак.

Коментуючи формування нового уряду та призначення нового Прем'єр-міністра України, глава парламенту наголосив, що питання формування уряду згідно з Конституцією належить Президенту. Саме глава держави подає до Верховної Ради кандидатуру прем'єра, і парламент розглядає це подання, дає чи не дає згоду на призначення, а потім Президент формує персональний склад уряду.

Володимир Рибак розповів, що цього тижня зустрічатиметься з Президентом щодо формування нового уряду, а минулого тижня мав розмову з В. Януковичем на цю тему. «Я думаю, що подання до Верховної Ради буде цього тижня, щоб Верховна Рада розглянула це питання», — сказав глава парламенту. Конкретні прізвища кандидатів на посаду прем'єра, за словами Володимира Рибак, у розмові з Президентом він не обговорював. «Оскільки кандидатуру прем'єра вносить до парламенту Президент, то саме він має проводити консультації з депутатськими

фракціями», — додав він. Глава парламенту лише повідомив, що розглядалися різні пропозиції — і прем'єр від опозиції, і від Партії регіонів, і не від Партії регіонів. «На днях це питання буде вирішено», — вважає керівник парламенту.

Олександра КУЧЕРЯВА.

У разі повернення Конституції 2004 року опозиція не зможе сформувати Кабмін?

Оскільки народні депутати України обиралися у 2012 році за чинною на той час Конституцією 1996 року, в разі повернення Конституції до зразка 2004 року опозиція не зможе сформувати Кабінет Міністрів. Про це заявив на брифінгу після погоджувальної ради голова фракції Партії регіонів Олександр Єфремов.

«Найцікавіше, що виникає із цієї ситуації», — відзначив О. Єфремов. — Наші колеги з опозиції чомусь вважають, що можуть повернути цю Конституцію (2004 року. — Ред.), та на її основі формувати, не отримав-

ши від виборців відповідних повноважень, владу в цій країні. Я питаю: «На якій підставі?» Адже ви обиралися за Конституцією 1996 року. І якщо ви хочете формувати уряд за Конституцією 2004 року, яку ви хочете відновити незаконним способом, то які у вас для цього будуть юридичні підстави?»

О. Єфремов також зауважив, що в рішенні Конституційного Суду України від 2010 року нічого не сказано про повернення до редакції Конституції 1996 року, і в цьому немає необхідності. «Не прописано, і не повинно бути прописано», — підкреслив очільник регіоналів. — Перед Конституційним Судом ставилося завдання визначити легітимність рішення Ради 2004 року. Конституційний Суд чітко прийняв рішення, що Конституція 2004 року прийнята з порушенням процедури, і, природно, що вона не може діяти».

Лідер регіоналів також додав, що всі юристи, з якими він консультувався, наполягають, що для повернення редакції Конституції 1996 року достатньо рішення Конституційного Суду від 2010 року.

Юлія БІЛЕЦЬКА.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Президент Віктор ЯНУКОВИЧ:  
«Я хочу зберегти державу»

Як відновити стабільний розвиток України, навколо чого має об'єднатися суспільство, яка політика влади сприятиме утвердженню іміджу країни в світі як суверенної держави і надійного партнера і що є запорукою притоку інвестицій — розповів Президент України Віктор Янукович в інтерв'ю журналісту Віталію Коротичу.

Політична криза. Президент України Віктор Янукович виступає за мирне врегулювання політичної кризи і наголошує, що жодна сторона не повинна порушувати закон. «Я не хочу, щоб будь-які рішення приймалися радикальним шляхом, і не хочу воювати. Я хочу зберегти державу», — сказав Віктор Янукович.

Він наголосив, що прагне відновити стабільний розвиток країни. «Це моя мета. І все, що сьогодні ми робимо, ми робимо заради того, щоб в країні встановився мир», — підкреслив глава держави. Він переконаний, що перемир'я у політичній кризі — це перший крок до примирення, а метою є встановлення миру в державі.

«Межа для всіх повинна бути. Ніхто не повинен порушувати цю межу. А межа — це Закон», — резюмував Президент.

Наслідком боротьби за владу між політичними силами не повинні бути людські життя, наголосив Віктор Янукович і додав, що будь-який конфлікт можна врегулювати мирним шляхом.

А масові протести в країні, наголосив Президент, спричинила відсутність громадського обговорення наслідків підписання Угоди про асоціацію і зону вільної торгівлі

між Україною та Європейським Союзом. «Суспільство не було проінформоване своєчасно. Не вистачало цієї роботи. Останнім часом ця мрія, цей романтизм, більшою мірою емоції і мрії людей призвели до цього протесту», — сказав глава держави.

Надійний партнер для інвесторів. Стабільна внутрішньополітична ситуація в країні, створення сприятливих умов для роботи бізнесу є запорукою притоку інвестиційних ресурсів до держави, переконаний Президент України. «Дуже важливо, щоб наша держава виглядала як надійний партнер для інвесторів, які згодні, і в них є мотивації йти в нашу країну, вкладати кошти», — сказав глава держави, зауваживши, що ці кошти стають основою для впровадження багатьох модернізаційних проектів у різних сферах життєдіяльності нашої держави, її оновлення.

Він зазначив, що нині в країні продовжується реформування різних галузей із застосуванням більш виважених підходів. «Ми вже пішли шляхом пілотних проектів. Спочатку ми в пілотних регіонах дивимось, як працює та чи інша реформа, а потім ми її розповсюджуємо на всю країну», — сказав Президент.



ДОСЛІВНО

Президент України Віктор ЯНУКОВИЧ:

«Безумовно, ми звертаємось і до опозиції, щоб вона також йшла на поступки. Мова не в тому, хто програє — влада чи опозиція. Тут повинна виграти Україна. Це наша мета».

Федералізація. Коментуючи зауваження про те, що в українському суспільстві лунають заклики до федералізації держави, Віктор Янукович сказав: «Ця ідея давно блукає політичними коридорами, і в суспільстві йде дискусія». Однак нині, за словами гаранта Конституції, це не на часі.

Як приклад успішної моделі федеративного державного устрою Президент навів Німеччину. За словами Віктора Яну-

ковича, німці отримали реальний, дієвий механізм справедливого розподілу державних коштів. Однак у нас це питання потребує вивчення.

Амністія. Метою оголошення амністії стосовно людей, затриманих під час масових акцій в Україні, є встановлення миру в державі, сказав Президент України. «Я не хочу, щоб це продовжувалося. Врешті-решт, сьогодні про що люди найбільше думають? Встановити мир, і друге — розпочати

нормальне життя», — наголосив Президент.

Він зазначив, що судова система, органи прокуратури, правоохоронні та слідчі органи працюють над тим, щоб виконувати Закон України «Про амністію». Також глава держави підкреслив, що метою закону є досягнення миру в Україні.

«Йде звільнення людей. Я звертався через різні свої можливості і до мітингувальників, і, безумовно, до правоохоронної системи з тим, щоб якомога скоріше ми відкрили шлях до реалізації цього закону. Як це буде реалізовано, ми побажимо найближчими днями. Але в мене є переконання, що переможе здоровий глузд», — зазначив Віктор Янукович.

Він наголосив, що подальшими кроками повинні стати дії щодо створення нових робочих місць, розвитку економіки, що дасть можливість підняти соціальні стандарти, пенсії.

Захист національних інтересів об'єднає країну. Президент України Віктор Янукович виступає за оновлення відносин держави з провідними країнами світу на основі партнерства. «Зараз на порядку денному стоїть стратегічне питання оновлення стосунків з Європейським Союзом, із Росією, зі Сполученими Штатами Америки, з Китаєм», — сказав глава держави, наголосивши, що влада у своїх діях обстоює українські інтереси. На його переконання, навколо питання захисту національних інтересів країни також буде об'єднуватися суспільство. «Втручатися в наші справи ми не повинні дозволити нікому», — зауважив глава держави.

Україна прагне будувати відносини зі своїми стратегічними партнерами на рівноправній, взаємовигідній основі. Водночас він підкреслив, що дії влади завжди будуть спрямовані на захист інтересів країни та запобігання втручання у її внутрішні справи.

На переконання Президента, така політика сприятиме утвердженню іміджу України у світі як суверенної, незалежної держави, надійного партнера. «Ми знайдемо цей шлях і, врешті-решт, ми будемо надійними партнерами. І буде Україна розвиватися. Це наша мета, і ми ніколи не будемо забувати про своє обличчя», — резюмував глава держави.

Фото Андрія МОСІЄНКА (прес-служба Президента України).





Учора о 8.00 голова Львівської ОДА Олег САЛО без перешкод потрапив до свого робочого кабінету, де вранці провів апаратну нараду. Облдержадміністрація знову запрацювала у звичному режимі. Жодних претензій до мітингувальників поки що не висловлено. Розбита лише одна шибка на дверях у коридорі, що трапилося під час маневрів між прихильниками «Свободи» і «Правого сектору»

## Головні завдання: витримка, мирне розв'язання проблем

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

— Якщо влада порушить домовленості, ми швидко перекриємо вулицю, — каже сотник Михайло, одягнений у військову каску і бронжилет.

Уже в неділю під вечір Грушевського нагадувала туристичний арт-об'єкт. Тисячі людей прийшли сюди, щоб сфо-

тографуватися на барикадах. Якийсь хлопець проводив для кількох іноземців екскурсію, показуючи вм'ятину, яку залишила куля (явно не гумова) на металопрофілі кав'ярні, метрів за сто від епіцентру сутичок. Інший розповідав про події 19 січня й у наступні дні англомовному телеоператору. Неподалік



Технічні працівники КМДА прибирають прилеглу територію після звільнення приміщення КМДА.

від наметів самооборони зібралися люди і разом зі священником у сутані співали про «кохання з вечора до рання», про повстанця, якому в бою не можна відступати.

А вже в понеділок міліція відновила блокування вулиці, мітингувальники у відповідь перекрили проїзд.

Чи довго на Грушевського, де вже пролилася кров, пануватиме перемир'я, залежатиме від бажання політиків почути власний народ. Та від витримки силовиків і мітингувальників, які під час останнього віча заявили, що готові піти в мирний наступ, якщо влада залишатиметься глухою до їхніх вимог.

До мирного наступу закликали учасників недільного віча політики і громадські діячі, зокрема, лідер фракції «Батьківщини» Арсеній Яценюк, коменданти Будинку профспілок і Жовтневого, або, як його називають мітингувальники, палацу Свободи, Степан Кубів і Андрій Сенченко, автомайданівець Олександр Кравцов та інші промовці, котрі від імені всіх, хто зібрався в серці столиці (а прийшли понад сто тисяч людей) вимагали не слів, а дій. Лідер фракції ВО «Свобода» Олег Тягнибок зазначив: «Найважливіша наша вимога — повне перезавантаження влади. Необхідні дострокові вибори Президента та парламенту. Мають бути не лише нові таблички на кабінетах та нові обличчя у владних кріслах — необхідно змінити систему взаємостосунків влади і народу. Вона має бути прозорою. В Україні мають бути три справді незалежні та дієві гілки влади. Народ повинен мати право обирати суддів, дільничних міліціантів, землевпорядників. І не лише обирати, а й відкликати. Так само і Президента, і депутатів усіх рівнів. В Україні має бути повне народовладдя — це основний постулат, основна вимога Майдану».

Світлана ЧОРНА.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

## Герда

Вона живе на Майдані. Хлопці кажуть — прийшла сама. Абсолютно веселе, товстеньке і брудненьке щастячко. Виковзало мені чоботи і куртку — проте я їй дуже вдячна.



Поясню. Нині Майдан — специфічне явище і видовище. Переслідує ірраціональне відчуття: величезний секонд-хенд у центрі столиці. Є люди із зовнішнього світу, які приходять зфоткатися на барикадах, п'ють чай і йдуть. Є тутешні. Майдан обростає своєрідним побутом. Простежується поділ на «корінних» мешканців і тих, кому «стороннім вхід заборонено». Я знаю це місце від народження, проте сьогодні якийсь «місцевий, який тут уже два місяці», награв: «чужим тут не можна», заборонив мені фотографувати «внутрішній периметр». Насправді, цей периметр часом нагадує занедбане господарське подвір'я...

І раптом це маленьке брудне щастя. Її звати Герда, і вона впевнена, що все добре!

Анастасія СИРОТКІНА.

Фото автора.

## Валентина МАСТЕРОВА: «...Влада і мітингувальники повинні знайти компроміси, піти на поступки один одному...»

### ТРЕБА ДОМОВЛЯТИСЯ

— Валентино Миколайовно, нині Україна переживає складний час. Вам теж сьогодні нелегко?

— Я частинка свого народу і мені нині так, як, мабуть, і всім.

— Стежите за подіями на Майдані?

— Переживаю дуже. Я вже збиралася й сама поїхати, щоб стати у перших рядах і сказати: «Якщо вам треба кров, то вбивайте мене, але зупиніться!». Зібрала теплі речі, та враз так підкосило здоров'я, що ледь оклигала. Майдан — це не тільки організована опозицією акція, а й стихійне обурення. Якби ми жили цивілізовано, як у Польщі, Чехії, то люди не збиралися б так масово на протести. Не Майдан слід ламати через коліно, а тих, хто довів український народ до невдоволення, обурення.

### Шукати компроміс!

— У 2004 році на Майдані було багато членів Національної спілки письменників. Нині — одиниці. Чому?

— Письменники зіграли вирішальну роль наприкінці 1980-х років під час становлення демократичних інституцій, у заснуванні Руху, у визначенні українців. Я пам'ятаю, як брала участь у великій 100-тисячній демонстрації в Києві. Ми йшли без страху. Хоча в підворті стояли БТРи, танки. Пізніше в інтерв'ю по телевізору від дуже компетентної людини дізналася, що

по протестувальникам планували стріляти, щоб залякати. Але коли генерали дізналися, що в перших рядах ідуть письменники, — дали відбій. На жаль, я думаю, що якби поети, прозаїки опинилися 22 січня на Грушевського, то по них стріляли б передусім... Письменники втратили авторитет у своїй країні, в якій знецінилися духовність, усе українське. Національна спілка змаліла, не є духовним лідером у суспільстві. Літератори, як на мене, через розчарування у владі, опозиції, політиках не спішають на барикади. Дуже актуальний для них у цьому плані вислів англійського історика і письменника Томаса Карлейля: «Всяку революцію задумують романтики, здійснюють фанатики, а користуються її плодами пропашні негідники». Ентузіазм у багатьох мислячих людей гасне, коли на Майдані вони бачать одних і тих же політиків, більшість яких уже були при владі. Водночас дуже важко віритись, що вони, зайнявши вдруге владні крісла, не повторять помилки свої та нинішніх можновладців, щось кардинально змінять.

— Який ви бачите вихід із нинішньої ситуації?

— Прихід до влади, врядування нових людей. Не словоблудів, не політиків-банкрутів, які, як мовиться, при всіх владах «на плаву». В державних інституціях прижилося дуже багато пройдисвітів,

авантюристів, аферистів. Вони тільки й здатні на те, щоб із сироти зняти останню сорочку. А скільки рветься на їхні посади «борців за народ», яким так кортить дістатися «ко-

### ІЗ ДОСЬЕ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

**Валентина Мастерова народилась у селі Сивки на Придесенні. Нині після роботи в редакціях районних та обласних газет проживає у Красилівці Козелецького району і пише роман під робочою назвою «Ксеня». Член Національної спілки письменників з 1993 року. Переможець міжнародного літературного конкурсу «Гранослов» (1991 р.), всеукраїнського — «У свічаді слова» (1997 р.). Лауреат премій імені В. Стуса, імені М. Коцюбинського, «Благовіст». З-під пера письменниці вийшли романи «Суча дочка», «Смарагд», повісті «Мавра», «Мати», а також новели, оповідання та поезії. Її твори перекладені японською та англійською мовами.**



рита». Я хочу бачити на владному політичному олімпі діячів, здатних мислити, брати відповідальність за свої справи, розв'язувати проблеми в інтересах людей, а не двох-трьох олігархів. Я проти силового розгону Майдану. Так, там є радикали, якими вже опозиція не керує. Однак влада і мітингувальники повинні

знайти компроміси, піти разом на поступки один одному. Треба домовлятися! І влада повинна зримати так, щоб народ без примусу, погроз сам пішов із площ додому.

Конституції, а в тому, як її дотримуються. У мене таке враження, що знову деякі політики хочуть отримати Основний документ «під себе», для 2—3 осіб. Конституція 2004 року вже діля. Результат, як знаємо, для України був плачевний. Постійні політичні інтриги, владні конфлікти тощо. Українці не відчували різниці від дії нового Основного Закону. Рівень їхнього життя не поліпшився. Необхідно сьогодні насамперед думати, як Україні вибратися з тієї прірви негараздів, які є.

### Прислухатися до Кобзаря

— Чи підтримуєте позиції мітингувальників щодо повернення Конституції 2004 року? Чи хотіли б ви жити при стандартах демократії 2005—2009 років?

— Я не думаю, що від того щось зміниться. Проблема не стільки у

Конституції, а в тому, як її дотримуються. У мене таке враження, що знову деякі політики хочуть отримати Основний документ «під себе», для 2—3 осіб. Конституція 2004 року вже діля. Результат, як знаємо, для України був плачевний. Постійні політичні інтриги, владні конфлікти тощо. Українці не відчували різниці від дії нового Основного Закону. Рівень їхнього життя не поліпшився. Необхідно сьогодні насамперед думати, як Україні вибратися з тієї прірви негараздів, які є.

— Чи принесуть, на ваш погляд, дострокові перевибори парламенту, Президента України кардинальні в у нашому житті?

— Не думаю. Якійсь склад парламенту навряд чи зміниться. На 80 відсотків він залишиться той самий. Від перестановки «чисел» сума не зміниться. А ось з державного бюджету на позачергові вибори піде дуже багато коштів. Краще вони пішли б у регіони для побудови доріг, дитсадків, шкіл. Та й не бачу я поки що на політичному олімпі політика, якому б довірила свій голос як майбутньому Президенту. Важливо усвідомити: Україна ослаблена, розорена. Навіть за місяці й, мабуть, роки її так швидко не піднімеш. Тому хочеться мати у владі не популістів, а реалістів, які крок за кроком виводитимуть країну з кризи.

— До яких слів Кобзаря повинні прислухатися влада, опозиція?

— Тарас Шевченко мріяв у «Заповіті» про Україну в сім'ї «великій», «вольній», «новій». Це така промовиста відповідь тим, хто нині планує її розчленувати, розділити. А бажано всім — і на Заході, і на Сході — думати, як зробити державу такою, щоб у ній вільно дихалося всім.

— Хотілося б почути кілька ваших поетичних рядків «на злобу дня».

— Написала днями: Про нас і про них «Цоб-цобе»,

із самого вершечка Стрітенського

пагорба зими.

«Цоб-цобе».

— Воли ми і овечки, Зігнуті до самої землі. Різнокольорові

побреженьки, А кайдани справжні

і міцні.

Сторгували

Україну-неньку,

Діточки, синочки

навісні.

«Цоб-цобе»...

Та неба не дістати,

В рай і за мільйони

не ввійти.

Легко душу долару

продати,

Важко в серці

Бога зберегти.

Розмовляв

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Фото з родинного

альбому письменниці.



# Полтава вже без барикад

Місцеві «євромайданівці», виконуючи рішення ВО «Майдан», почали його звільняти, й водночас дали дозвіл комунальникам на розбирання спорудженої перед ним барикади. Згадане приміщення вони передали представникам обласної влади вже пізно вночі, а очищення його ганку та східців од барикади висотою в кілька метрів тими ж комунальниками тривало майже до ранку. Це стало головною темою обговорення на традиційному недільному віче біля розташованого буквально за кілька десятків метрів від адмінбудівлі «євромайданівського» намету, до якого активісти перенесли речі зі звільненого приміщення.

Минулі вихідні в Полтаві позначилися приїздом відомих політиків та звільненням сесійної зали облради. Спочатку, в суботу, прибув лідер партії «УДАР» Віталій Кличко.

Під час його виступу на полтавському Євромайдані із-за рогу адмінбудівлі обласної влади вийшли близько сотні «незгідних», переважно молодиків і жінок середнього та старшого віку. Вони розгорнули написані плакатами

«Геть». Правоохоронцям довелося охороняти «антикличківців» від розгніваних мітингарів. Опозиційний політик закликав єднатися всіх, хто прагне кращого життя та перезавантаження влади. Вирішення сьогодиншньої політичної кризи, на його думку, неможливе без перерозподілу владних повноважень через «повернення до Конституції 2004 року», а також дострокових президентських виборів. На суботньому



віче в Полтаві виступили також народні депутати України Сергій Каплін, Юрій Бублик та Олег Сиротюк. Однак найнесподіванішою стала поява на ньому заступника Голови Верховної Ради Руслана Кошулинського. Його приїзд до обласного центру не був запланованим і анонсованим, а говорив Р.

Кошулинський про «позитиви та здобутки» нинішнього Майдану. На його думку, полягають вони, насамперед, у неймовірному зростанні патріотизму та загальнонаціонального солідаризму й утвердженні національної гідності. «Вже ніхто й ніколи не буде диктувати українцеві, що він має робити, тільки на

тій підставі, що говорить про це його начальник», — наголосив заступник Голови Верховної Ради.

**Василь НЕЇЖМАК.**  
Полтава.  
**На знімку: заступник Голови Верховної Ради України Руслан Кошулинський з полтавськими «євромайданівцями».**  
**Фото автора.**

# Дороги і приміщення облдержадміністрацій розблоковують

У ніч проти минулої неділі прикарпатські активісти залишили будівлю Івано-Франківської обласної державної адміністрації. Задоволені не всі, барикади простояли ще день, на понеділок площу очистили і від них.

Рух у приміщенні розпочався напередодні увечері, коли керівництво Штабу національного спротиву заявило, що згідно з наказом київського Майдану треба звільнити всі поверхи будинку.

Першими дослухалися представники «Правого сектору» та Народної самооборони. Натомість молодь, яка не входить до жодної організації, довелося переконувати довше. Подейкують, що дівчину, котра працювала на кухні, виносили на руках.

Протягом ночі з будівлі вивезли всі продукти та ліки. Наостанок дехто з відчайдухів пожбував у бік барикад коктейль Молотова, але, на щастя, той не зайнявся. Передача приміщень відбулася з дотриманням усіх процедур, складено відповідні акти.

Проте уже вранці, 16 лютого, на площі перед ОДА зібрався мешканці міста з плаката-

ми, написи на яких свідчили про те, що вони не задоволені звільненням будинку і не розуміють такого кроку активістів. Кажуть, якиби це відбувалося вдень, то вони б не допустили цього.

Натомість представники Штабу національного спротиву запевнили людей: якщо домовленості політиків не будуть виконані, то ОДА захоплять знову.

А на традиційному недільному віче, на яке прийшло до 10 тисяч людей, народний депутат Петро Порошенко закликав прикарпатців до збереження соборності країни. І він, і народні депутати від Прикарпаття Олександр Сич та Руслан Марцінків сказали, що багато залезатиме від подій поточного тижня.

Петро Порошенко подякував мешканцям Івано-Франківщини за активну участь у київському Майдані та наголосив, що «конфлікту між людьми немає в жодній частині України». Бо насправді всіх, незалежно в якому регіоні проживають, однаково «турбують корупція, злочинність, неможливість захистити свої права у судах, безлад у міліції та рекетирство,

відсутність будь-якої перспективи». Народний депутат також запевнив, що «опозиція готова взяти на себе відповідальність за вихід з існуючого економічного колапсу: «Ми беремо владу, беремо відповідальність на себе, підписуємо Угоду по асоціації з Євросоюзом, розробляємо чесні і прозорі реформи, які в дуже короткий термін продемонструють і дадуть можливість кожному з нас сказати: друзі, я щасливий, ми не дарма вийшли на Майдан».

Також Порошенко пообіцяв, що жодного активіста не залишать «сам на сам з правоохоронними органами».

**Галина БРУХАЛЬ.**  
Івано-Франківська область.

\*\*\*  
Голова Тернопільської ОДА Валентин Хоптян 16 лютого вперше, починаючи з 23 січня, працював у своєму кабінеті. В ніч на неділю майже три десятки активістів Майдану покинули приміщення облдержадміністрації, в якому вони перебували впродовж трьох тижнів. За словами керівника штабу національного спротиву в Тернополі Володимира Стасюри, депутати залишили за

собою право приймати громадян у двох кабінетах на п'ятому поверсі. Голова облдержадміністрації вважає, що розблокуванню приміщення сприяли домовленості як на центральному, так і на місцевому рівнях. «Перемовини велися з головою та депутатами обласної ради, народними депутатами, які представляють Тернопільщину», — сказав Валентин Хоптян. Він також констатував, що майну облдержадміністрації шкоди не завдано.

У неділю кілька тисяч жителів Тернополя зібралися біля пам'ятника Степану Бандері на чергове недільне віче. Велелюддя пояснювалось приїздом народного депутата Петра Порошенка, якому багато хто в обласному центрі симпатизує.

**Любов ЛЕВИЦЬКА.**  
Тернопільська область.

## ОФІЦІЙНО

## Звернення Генерального прокурора України Віктора Пшонки:

«Відповідно до статті 10 Закону України від 29 січня 2014 року №737-VII «Про усунення негативних наслідків та недопущення переслідування та покарання осіб з приводу подій, які мали місце під час проведення мирних зібрань» повідомляю, що згідно з інформаціями Міністерства внутрішніх справ України, Служби безпеки України та місцевих органів влади учасниками масових акцій протесту фактично вчинено сукупність дій, передбачених статтею 9 цього Закону.

У зв'язку з публікацією цього повідомлення зазначений Закон вводиться в дію з 17 лютого 2014 року і передбачає звільнення від кримінальної відповідальності та покарання осіб, які вчинили в період з 27 грудня 2013 року по 2 лютого 2014 року злочини, передбачені статтею 1 цього Закону, закриття відповідних кримінальних проваджень, а також звільнення від адміністративної відповідальності осіб, до яких застосовано адміністративний арешт».

За інформацією офіційного сайту Генеральної прокуратури України.

## Не допустити силового методу розв'язання конфлікту

Закликали вчора на прес-конференції Президента України Віктора Януковича та лідерів опозиції керівники ветеранських громадських організацій. На їхню думку, дії силових структур, праворадикального крила та провокаторів, щодо мирних акцій, продовжують бути каталізатором переростання конфлікту в соціальний вибух.

За словами голови Всеукраїнського союзу громадських об'єднань учасників бойових дій, ветеранів військової служби та правоохоронних органів Віктора Палія, нині необхідно організувати спільну роботу учасників конфлікту з метою повернення довіри народу до влади. Для цього потрібно створити Національний комітет примирення, до якого включити представників більшості й опозиції у владі та інститутів громадянського суспільства.

У свою чергу голова Спілки офіцерів України, капітан першого рангу Євген Лупаков зазначив, що сьогодні основне завдання всіх людей, які мають вплив у суспільстві — громадських діячів, політиків, релігійних лідерів, — не допустити ескалації конфлікту. «Потрібно зупинити переростання соціально-політичного конфлікту в громадянську війну і, передусім, перевести всю діяльність в конституційні рамки. Насамперед необхідно зупинити діяльність «тітушок» та радикально налаштованих груп», — підсумував він.

Олександр ПЕКНИЙ.



Опозиційний політик закликав єднатися всіх, хто прагне кращого життя та перезавантаження влади



У Черкаській області зареєстровано 5325 випадків ВІЛ-інфекції. Серед хворих — майже тисяча дітей, *інформує наш власкор Лідія Титаренко*



У Дніпропетровську до Дня захисника Вітчизни відкрито виставку військових експонатів, на якій представлені копії танків, літаків, уніформа тощо, *повідомляє наш власкор Володимир Рибальченко*

## На Дунаї готуються до паводку

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

В. о. віце-прем'єр-міністра Олександр Вілкул, який перебував з робочою поїздкою в регіоні, провів у місті Вилкове робочу нараду щодо підготовки до паводка в басейні української частини Дунаю.

— В області основні зусилля ДСНС, підрозділів водного господарства й комунальних служб зосереджено на недопущенні масштабних підтоплень, а у разі надзвичайних ситуацій — на наданні допомоги потерпілим, їх тимчасовому відселенні з небезпечних зон, підвезені продовольства, медикаментів та інших предметів першої необхідності, — зазначив Олександр Вілкул.

Підрозділам Державної служби з надзвичайних ситуацій рекомендовано для прогнозування розвитку гідрологічної обстановки посилити моніторинг рівня води в Дунаї. Необхідно активізувати проведення негайних робіт на гідротехнічних спорудах. На найнебезпечніших ділянках, де є загроза прориву водозахисних дамб, працюватимуть спостережні пости.

Крім того, створено резерв паливно-мастильних матеріалів, мішків, усього необхідного для проведення робіт зі зміцнення водозахисних дамб на небезпечних місцях. Усі служби й формування цивільного захисту Одеської області приведені в готовність. Тут зазначають, що для ліквідації льодових заторів мають достатній запас вибухових речовин.

За необхідності до робіт буде залучено 1187 чоловік особового складу й 419 одиниць основної та допоміжної техніки. Одеським гарнізоном для проведення аварійно-рятувальних робіт у заболоченій місцевості і на внутрішніх водоймах

Румунії з метою оперативного взаємного інформування про ситуацію в басейні Дунаю. За необхідності буде забезпечено збалансоване штучне регулювання рівня води в річці для недопущення підтоплень на території області.



...і після.

2013 року було закуплено два аероглісери.

На нараді Олександр Вілкул доручив міжвідомчому штабу налагодити взаємодію з відповідними органами сусідньої

Торік попри рекордну кількість опадів завдяки скоординованим діям рятувальників вдалося не допустити виникнення надзвичайних ситуацій під час проходження великої



Бердянськ під час великого снігу...



## Порахували збитки від стихії

Зовсім нещодавно вдалося оговтатися від ударів стихії, яка в третій декаді січня найбільше нашкодила приморським районам Запорізької області. Пораховано збитки від льодяних дощів, снігопадів та хурделиць. Виявилося, що місцеві бюджети, зокрема Бердянська та Приазовського району, зазнали істотних втрат, які самостійно покрити вони не здатні. Адаже йдеться про 600 тисяч гривень. І місто-курорт, і район звернулися до обласного резервного фонду по допомогу.

Утім, отримати її не просто, бо питання про допомогу буде розглянуто після оформлення документації, надання експертних оцінок та узгоджень у відповідних департаментах.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Запоріжжя.

Фото з архіву автора.

## «Богдан» призупиняє діяльність своїх компаній

У Черкасах призупинено роботу дилерської компанії автомобільної корпорації «Богдан». Не працює також сервісно-збутова мережа підприємств «Богдан-Авто» у Дніпропетровську, Запоріжжі, Кіровограді, Кременчуці, Сумах, Тернополі, Вінниці, Житомирі. «Якщо тиск

контролюючих та фіскальних органів не припиниться, — заявили в корпорації, — ми закриємо решту наших компаній».

Як повідомлялося раніше, фіскальні органи протягом 2013 року більше десяти разів перевіряли роботу автомобілебудівного гіганта і вис-

тавляли «Богдану» значні суми санкцій. Нині триває розгляд справ у 40 судах. Керівники корпорації звернулися до перших осіб держави із закликом припинити безпідставні і протиправні дії підконтрольних державі органів.

Лідія ТИТАРЕНКО.  
Черкаси.

### ФОТОФАКТ

**Виготовлення й збут таких стогривневих банкнот налагодили 50-літній житель Святошинського району столиці: разом із сином він сканував купюри з обох боків, потім роздруковував зображення на тонкому папері за допомогою струйного принтера й склеював, підробляючи водяний знак і захисну смугу. Як повідомили в департаменті ДСБЕЗ МВС України, кримінальну справу стосовно організованого злочинного угруповання фальшивомонетників уже скеровано до суду.**

Фото прес-служби департаменту ДСБЕЗ МВС України.



### КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

#### Завдяки грантам втілюють творчі задуми

22,9 тисячі гривень на втілення творчих задумів отримають четверо мешканців Рівненської області. Працівниці обласної універсальної наукової бібліотеки Тетяні Карпінській грантові кошти допоможуть випустити диск «Сакральні туристичні об'єкти Рівненщини» для тих, хто хоче вирушити у паломницьку подорож областю. На диску зберігатимуться історичні довідки, світлина і дані про місцезнаходження храмів, побудованих у різні роки для громад різних віросповідань. На грантові кошти також знімуть документальний фільм про Тараса Шевченка, видадуть збірку поезій та книгу «Народна музика Полісся». Загалом на гранти у галузі літератури, театрального, музичного, образотворчого мистецтва (а це 189 тисяч гривень) останнім часом вдалося реалізувати 73 проекти.

Вл. інф.

#### Лічильники мали замінити безплатно

В одній із сільських рад Летичівського району працівники РЕМ незаконно брали з власників помешкань кошти за заміну електrolічильників, тоді як ця операція мала проводитися безплатно. Зібрані таким чином кошти працівники електромереж привласнювали.

Ірина КОЗАК.  
Хмельницький.

#### ЦИФРА

**На 1,5 млн. грн. зросла цього року заборгованість населення за послуги теплопостачання, надані обласним комунальним підприємством «Полтава-теплоенерго». Рівень розрахунків за них із 99 відсотків у 2013 році знизився до 90,5 відсотка.**

Василь НЕІЖМАК.  
Полтава.

#### У мінералці з підпільного цеху зашкалювали нітрати

У Миколаєві викрили підприємство, яке нелегально виготовляло мінеральну й солодку води в промислових обсягах. У «корисному продукті» зашкалювали сульфати й нітрати, його вилучили із продажу.

Воду охоче брали на реалізацію в кіоски й навіть у супермаркети по всій області — вона була удвічі-втричі дешевшою, ніж перевірені бренди. Підприємство, на якому її випускали, працювало в режимі секретності. Навіть люди, які мешкали по сусідству, були впевнені, що цех закритий. Проте міліція вилучила тут готової продукції на півмільйона гривень.

— На етикетках було зазначено, що вода видобувається з певної свердловини, — розповів Сергій Стужук,

заступник начальника Управління боротьби з економічною злочинністю в Миколаївській області. — Знайшли ми цю закинуту свердловину за 10 кілометрів від Миколаєва. Вода в ній і в пляшках — різна за складом.

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаївська область.

#### Гідророзриви завдадуть шкоди екології

Северодонецька міська екологічна асоціація «Зелений світ» занепокоєна загрозою забруднення артезіанських вод у Луганській області. За словами заступника голови асоціації Олексія Светикова, це може статися через використання гідророзриву пластів під час видобутку блакитного палива.

На лівому березі Сіверського Дінця розташоване найбільше в Україні підземне родовище прісної води, сформоване в тріщинно-карстовій зоні верхньокрейдяних відкладень. З нього водою забезпечується не лише Северодонецьк, а й основна частина населення області. На цій само території розміщені майданчики, де видобувають природний газ. Його запаси в регіоні скорочуються, і газовики мають намір використовувати метод гідророзриву пластів — для збільшення видобутку зі старих свердловин. Екологи вважають, що це може призвести до забруднення пластів артезіанської води й закликають керівництво департаменту насколишнього середовища і природних ресурсів ОДА визначити на нинішній рік цю проблему як пріоритетну.

Алла АНТИПОВА.

Луганська область.



НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

## Низько вклоняємося за героїзм

У Дніпропетровську біля пам'ятника воїнам-афганцям відбувся мітинг-реквієм. Шану полеглим героям віддали представники влади, ветерани Афганістану, рідні та близькі загиблих, військовослужбовці. У Спасо-Преображенському соборі відбулася панахида по тим, хто віддав життя на полі бою.

— Ми вшановуємо тих, хто виконував службовий обов'язок в Афганістані та інших країнах, — сказав голова облдержадміністрації Дмитро Колесніков. — Самовідданість, з якою наші військові брали участь у врегулюванні збройних конфліктів, довела, що ми гідні героїзму батьків і дідів.

Наступного дня в. о. віце-прем'єр-міністра України Олександр Вілкул відкрив у Кривому Розі новий меморіал воїнам-інтернаціоналістам. Він зазначив, що на базі міськклікарні №16 буде створено спеціальне відділення для лікування солдатів, які служили на території інших держав.

— У Кривому Розі проживає понад три тисячі воїнів-інтернаціоналістів, зокрема 65 родин загиблих на афганській війні. Про кожного з них ми пам'ятаємо, — наголосив народний депутат Костянтин Павлов.

**Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.**  
Дніпропетровська область.  
**Фото прес-служби ОДА.**



## Квартири для воїнів-інтернаціоналістів

У Харкові відзначили 25-річчя від дня виведення радянських військ з Афганістану. Біля пам'ятника загиблим воїнам відбувся мітинг-реквієм. У ньому взяла участь заступ-

ник Харківського міського голови з питань охорони здоров'я та соціального захисту населення Світлана Горбунова-Рубан. Вона зазначила, що держава та суспільство — у віч-

ному боргу перед «афганцями».

— Це була чужа війна, але наші співвітчизники воювали як герої, — сказав міський голова Геннадій Кернес на вечорі в Палаці студентів

Національного юридичного університету. — Декількох моїх однолітків призвали до Афганістану. Тоді ми довідалися, що звідти повертаються в цинкових трунах.

У Харкові виділено 20 квартир для воїнів-інтернаціоналістів. 26 лютого на сесії міськради вони будуть прийняті в комунальну власність, і після оформлення документів їх власники отримають ключі.

**Микола КОСИЙ.**  
Харків.

ДО 200-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ Т. Г. ШЕВЧЕНКА

## Незрячі вивчили напам'ять Кобзаря

Рівненська організація УТОС заснувала поетичний фестиваль, участь у якому взяли півсотні незрячих шанувальників творчості Тараса Шевченка, які з'їхалися до обласного центру з різних куточків регіону. Вони декламували вірші Кобзаря, уривки з його поем та повістей, читали власні твори. А кульмінацією дійства стали пісні у виконанні хору Рівненського УТОСу. Найкращі читці-декламатори представитимуть Рівненщину на всеукраїнських читаннях серед незрячих, що відбудуться з нагоди 200-річного Шевченкового ювілею.

**Євген ЦИМБАЛЮК.**  
\*\*\*

У Національному університеті «Острозька академія» до 200-річчя з дня народження Тараса Шевченка з 20 лютого по 9 березня триватиме безперервне читання поезій Кобзаря. Процедура поетичного марафо-

ну погоджена з адміністрацією Книги рекордів Гіннеса та номінована на новий світовий рекорд у розділі «Найдовший естафетний марафон читання», **повідомляє наш власкор Олександра ЮРКОВА.**

## Нагородили знавців поетичного слова

Відбулася церемонія нагородження переможців III (обласного) етапу IV Міжнародного мовно-літературного конкурсу учнівської та студентської молоді імені Тараса Шевченка.

Конкурс проходить четвертий рік поспіль. У його I та II етапах взяли участь 2347 учнів області. Переможців III етапу конкурсу та їхніх учителів-наставників нагороджено почесними грамотами департаменту освіти і науки Кіровоградської ОДА, цінними подарунками.

**Петро МЕЛЬНИК.**

Кіровоградська область.



**ФОТОФАКТ**

**Точнісінько в середині лютого — рівно за два тижні до календарної весни — у Севастополі з'явилися перші видимі ознаки пробудження природи: у захищених від вітру закутках зацвіли мигдаль, алича і деякі декоративні кущі та дерева.**

Фото Миколи МАГДИЧА.



**ФОТОФАКТ**

**В Одесі відкрито виставку самоцвітів «Кам'яна веселка», де представлено зразки кристалів і мінералів з фонду Народного музею «Самоцвіти СНД», заснованого професором Євгенієм Лукашовим.**

Фото Андрія НОВАКА (Укрінформ).

## На крилах доброти

Дві акції під таким девізом провели у Вінниці. «П'ятий рік поспіль благодійний фонд «Подільська громада» організовує низку заходів під умовною назвою «Епідемія доброти», — каже директор фонду Андрій Дручинський. Охочим узяти в ній участь, як і в попередні роки, пропонували під час своєрідної лотереї обрати справу, яку мають зробити, — дістати зі скриньки аркуш згорнутого паперу і прочитати напис на ньому.

Студентові Миколі Панасюку випала місія подарувати гарний настрій провідниці трамваю і водію троллейбуса. Хлопець пообіцяв жінці-провідниці прочитати вірш про весну і вручити шоколадку, а чоловікові — ручку і блокнот.

Учасники акції допомагали нести речі пасажирам на залізничному вокзалі, завітали з подарунками до багатодітних родин і одиноких ветеранів (їхні адреси і самі презенти підготував фонд «Подільська громада»). Ак-

цію підтримали також члени громадської організації «Дитячі омбудсмени Вінниці». У кожному з чотирьох Центрів надання адміністративних послуг «Прозорий офіс» вони вручали виготовлені власноруч смайлики зі зверненнями до дорослих: «Любіть свою дитину!», «Дозвольте дитині бути собою!». Внизу зазначили інформацію про дитячих омбудсменів та електронну адресу сайту для спілкування з ними.

**Віктор СКРИПНИК.**  
Вінниця.

## Готують книгу про адміралів ВМСУ

«Контр-адміралові у відставці Сергію Рибаку, який протягом останніх семи років очолює Севастопольську міську організацію ветеранів України, надано право стати одним із героїв збірника «Адмірали та генерали Військово-Морських Сил України». Про таке рішення

міській Раді ветеранів повідомив Володимир Колпаков, голова громадської організації «Клуб адміралів і генералів Військово-Морських Сил України», яка взялася за видання книги.

Відповідальний секретар клубу, капітан I рангу запасу Віктор Щербаков повідомив,

що авторський колектив уже зібрав документи, автобіографічні дані декількох героїв майбутньої книги. Передбачається, що до збірника увійдуть біографії щонайменше 50 адміралів і генералів українського військового флоту.

**Світлана КАЛИНОВСЬКА.**

...частину недобудов

доведеться знести

Минулого року на Полтавщині кількість недобудованих житлових об'єктів зменшилася на 30 відсотків. 2012-го їх налічувалося 812. Перспективи «підняти» такі об'єкти, м'яко кажучи, невтішні.

При цьому не завжди йдеться про шахрайські схеми обману інвесторів забудовниками. Чимало будівельних фірм збанкрутували. Переоформити недобудовані об'єкти на нового власника дуже непросто. За таких умов фактично «безгоспні» недобудови руйнуються. Частину з них, за словами першого заступника голови ОДА Віктора Животенка, доведеться знести, щоб розчистити місце для майбутнього будівництва. Хоча б тому, що відновлення чи добудова руйни обійдеться дорожче, ніж спорудження житла «з нуля». На Полтавщині найбільше недобудов зареєстровано в обласному центрі, а також у Кременчуці та Комсомольську.

**Василь НЕЙЖМАК.**

Полтава.

## ...псевдопрофесора позбавили волі

Відомий «шоумен» Андрій Слюсарчук, якого в народі нарекли доктором «Пі», проведе вісім років за ґратами. Такий вердикт виніс Сихівський районний суд Львова. Окрім того, кожен з потерпілих отримає по 30 тисяч гривень компенсації.

Слідство у справі «професора», який з дипломом профтехучилища став лауреатом всеукраїнської наукової премії та ледь не очолив Інститут мозку, тривало 2,5 року.

Андрія Слюсарчука визнали винним у вбивстві з необережності, незаконній лікувальній діяльності, шахрайстві та підробці документів. Не маючи медичної освіти, він оперував хворих у Бродівській, Славутицькій та Кременчуцькій лікарнях. У суді було доведено п'ять випадків незаконного лікування, двоє пацієнтів після операції померли.

Підсудний не визнав своєї вини.

**Богдан КУШНІР.**

Львів.

## ...відсутність душевної теплоти довела до смерті

У Чернігові з дзвіниці Троїцького собору викинувся 33-річний чоловік. Молода людина не залишила після себе передсмертної записки. Лише по телефону правоохоронці встановили особу самогубця. Тиждень тому, 7 лютого, так само стрибнула з автомобільного мосту над Десною 15-річна школярка. Лід не дав їй шансу на життя. Обом чернігівцям не вистачило цими днями теплих слів-розради...

**Сергій ПАВЛЕНКО.**

Чернігів.

## ...десятьох рибалок виловили з ополонки

На Запоріжжі врятували десятьох рибалок. Уже тиждень як в регіоні — цілодобовий «плюс». Тут сильні тумани і великий дощ, тому на водоймах тане крига. І хоч рятувальники попереджають про небезпеку перебування на льоду, місцеві рибалки до них не дослухаються. Ризикуючи життям, вони виходять на поки що скуту кригою акваторію Каховського водосховища. Особливо небезпечна ситуація склалася на вихідні в районі сіл Верхня Криниця, Кам'янське та Плавні Василівського району. Тут довелося діставати із крижаної води відразу десятьох. У рятувальній операції були задіяні два катери на повітряній подушці «Марс-700». Ще 62 рибалок тими самими катерами довелося супроводжувати до берега.

**Леонід СОСНИЦЬКИЙ.**  
Запоріжжя.

Хоч рятувальники попереджають про небезпеку перебування на льоду, місцеві рибалки до них не дослухаються





**14 лютого.** Київ. Голова Верховної Ради України Володимир Рибак узяв участь у покладанні квітів до пам'ятника воїнам-афганцям з нагоди 25-ї річниці виведення військ із Афганістану.



**11 лютого.** Прес-тур на енергетичні об'єкти ПАТ «Київенерго» на тему «Реконструкція та модернізація обладнання енергетичної підстанції «Печерська» (на знімку) та РЕМ «Північний».



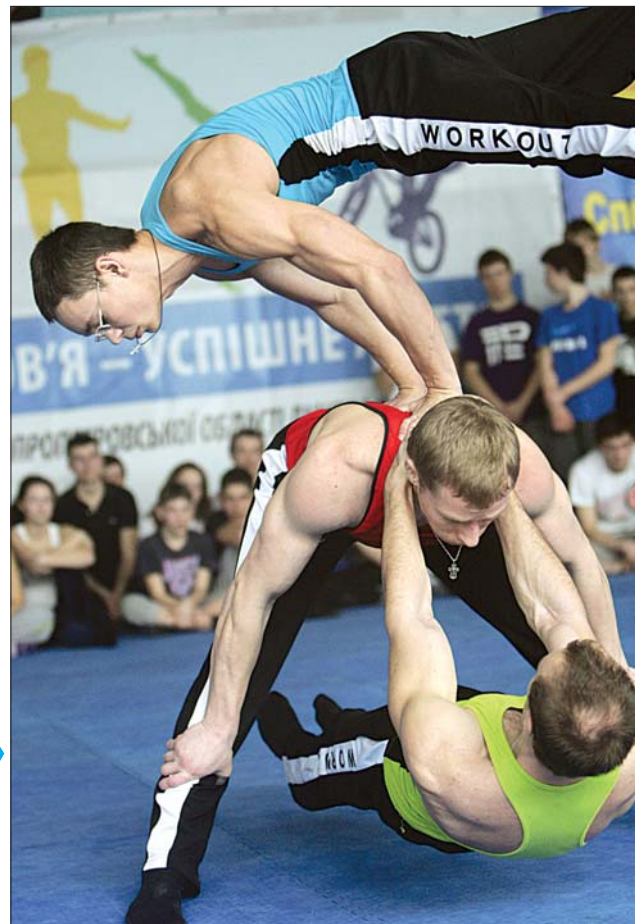
**12 лютого.** Одеса. Традиційний вуличний ярмарок мистецтв «Art-story».



**13 лютого.** Учасники зустрічі Микола Жулинський, Василь Кремень, Борис Олійник, Михайло Резнікович, Дмитро Стус, Президент України Віктор Янукович під час спільного засідання Громадської гуманітарної ради та Координаційної ради з питань підготовки та відзначення 200-річчя від дня народження Тараса Шевченка.

**10 лютого.** Генеральний секретар Парламентської асамблеї НАТО Девід Гоббс, Президент Парламентської асамблеї НАТО Х'ю Бейлі, Заступник Голови Верховної Ради України Руслан Кошулинський та Голова Комітету з питань євроінтеграції Григорій Немиря (зліва направо) під час засідання Міжпарламентської ради Україна-НАТО у співпраці з Парламентською асамблеєю НАТО.

**15 лютого.** Дніпропетровськ. Зимовий фестиваль здорового способу життя «Mix Battle Fest-2014».



**16 лютого.** Запоріжжя. Олександрівський бал, присвячений Дню православної молоді.



АНОНСИ ВІЗИТІВ

Берлінський вектор опозиції

Учора увечері була запланована зустріч лідерів української опозиції Арсенія Яценюка та Віталія Кличка з канцлером Німеччини Ангелою Меркель (на знімку). Не таємниця, що темою перемовин було визначено врегулювання політичної кризи, формування нового уряду та фінансова допомога ЄС.

Напередодні візиту до Німеччини у своїй колонці в газеті «Більд» Віталій Кличко написав: «Мені хотілося б, щоб Німеччина взяла на себе провідну роль у пере-

нансову допомогу: «Нам потрібна допомога, не слова, а справи», — цитує слова опозиціонера газета «Цайт». Утім, до чого конкретно домовляться в німецькій столиці лідери опозиції з Ангелою Меркель, читайте у наступному номері.

Водночас сьогодні до Києва прибудуть співдоповідачі Парламентської асамблеї Ради Європи Майліс Репс (Естонія) та Маріетта Пурбе-Лундін (Швеція). У графіку їхнього візиту — зустрічі з усіма сторонами політичного конфлікту.

**Нагадаємо:** у січні під час зимової сесії ПАРЄ було ухвалено резолюцію стосовно функціонування в Україні демократичних інституцій.

На весняній сесії, що відбудеться у квітні, євродепутати домовилися знову обговорити ситуацію в нашій державі. Візит співдоповідачів триватиме до 21 лютого.



ФОТОФАКТ

На Лазурному узбережжі Франції стартував традиційний карнавал, що триватиме до 4 березня.

Фото Photoshot/Укрінформ.

Японію знову замітає

СТИХІЯ

Минулих вихідних Токіо та прилеглі префектури знову постраждали від сильних снігопадів. Стихія обрушилася на 32 префектури центральних і північно-східних регіонів острова Хонсю. Потерпіло понад півтори тисячі мешканців, дванадцятьеро людей загинуло.

Сніговий покрив у Токіо сягнув 27 сантиметрів, повторивши рекордний результат минулого тижня, а в місті Кофу, за 130 кілометрів від столиці, зафіксовано найбільший снігопад за всі 120 років спостереження: висота покриву становила метр 14 сантиметрів. З великими перебоями в ці дні рухалися поїзди, сотні рейсів було скасовано на внутрішніх авіалініях. Тисячі автомобілів потрапили у сніговий полон. Понад дві тисячі мешканців призоватних будинків евакуювали через небезпеку

обвалу дахів. Тепер стихія рухається на північ, мешканців тих регіонів вже попередили про заметелі, снігові лавини та високі хвилі на Тихоокеанському узбережжі, інформує наш власний кореспондент у Японії Ніна БАЛІКОВА.

Водночас Сполучені Штати закликали світову спільноту діяти разом проти загроз, які несуть зміни клімату на планеті, що є серйозною проблемою, ніж інші сучасні виклики для людства. Про це заявив Держсекретар США Джон Керрі під час свого візиту в Індонезію, передає Укрінформ.

«Тероризм, епідемії, бідність, поширення зброї масового ураження — всі ці виклики не знають кордонів. Утім насправді зміни клімату — на щабель вище усіх цих загроз», — наголосив глава американського зовнішньополітичного відомства. Науково доведено, зазначив Дж. Керрі, що кліматичні зміни загрожують не тільки довкіллю, а також світовій економіці. При цьому він піддав жорсткій критиці ту частину наукової спільноти, яка не визнає цих фактів. Цікаво, що джерелом викидів парникових газів у світі, які вважають головною причиною зміни клімату, залишаються США і Китай. У суботу обидві країни виступили зі спільною заявою, пообіцявши скоротити викиди діоксида вуглецю.

ПЛАНЕТА

Польські злочинці організовували собі черкаське «алібі»

Уникнути покарання польські злочинці намагалися, прикриваючись документами від українських правоохоронців. Днями ця справа стала надбанням гласності завдяки публікаціям у «Газеті виборчій. Бидгощ» та «Жечі посполитій».

Представникам місцевої поліції та Феміди правопорушники представляли «ліві» довідки про те, що у період здійснення на території Польщі інкримінованих їм злочинів вони «сиділи» від трьох до 15 днів за різноманітні адміністративні правопорушення в Україні. Документи, опубліковані в польських ЗМІ, — «довідка про реєстрацію адмінправопорушення», «протокол засідання суду» та «постанова суду» — видані, відповідно, Районним управлінням УМВС та Райсудом Соснівського району міста Черкаси.

Сфальшованими документами від черкаських правоохоронців та Феміди прикривалися виконавці найтяжчих кримінальних злочинів, зокрема, розбійних збройних нападів та викрадень з метою отримання викупу, скоєних у 1999—2012 рр., за які «світять» багаторічні терміни ув'язнення. За даними польського Центрального бюро розслідувань (ЦБР), щоб уникнути покарання, злочинці або їхні адвокати представляли ці «алібі» судам по цілій Польщі, зокрема, у Варшаві, Бидгощі, Гданську та Торуні. Схема була проста: гангстери представляли «довідку» з Черкаса саме на ті дати, які збігалися з винчненням інкримінованих їм злочинів на території Польщі.

У ЦБР почали розмотувати клубок з липня 2013 року, коли таким документом скористався у суді підозрюваний в одному з районів Куявсько-Поморського воєводства. Слідчі звернулися до українських МВС та суду, де «запечечили видачу цих документів». Тож підозрюваний, якому «черкаське алібі» допомогло уникнути покарання минулого року, нині проходить по новій справі — «використання підроблених документів» (термін покарання — до п'яти років позбавлення волі).

Проте це лише початок. Адже, як встановили слідчі ЦБР, такі документи представляли польським правоохоронним та судовим органам фігуранти щонайменше ще у восьми кримінальних справах. Характерно, що деякі «алібі» надходили з Черкаса поштою, як відповідь на запити польських правоохоронців у рамках т. зв. міжнародної правової допомоги під час проведення процесуальних дій. Тож одним із важливих епізодів справи, наголошують слідчі ЦБР, залишається встановлення, яким чином «ліві» українські документи потрапляли до Польщі, хто їх підробляв та звідки у ймовірного підроблювача могли взятися оригінальні міліцейські й судові бланки та печатки.

**У відділі зв'язків з громадськістю управління МВС у Черкаській області «Голосу України» не змогли оперативно відповісти, чи проводиться у них перевірка у зв'язку з «польською справою», порадивши нам писати інформаційний запит, відповісти на який, як відомо, можна протягом п'яти робочих днів.**

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.  
Варшава.

«Золотий ведмідь» попрямував до Піднебесної

СВІТСЬКА ХРОНІКА

За два тижні в США відбудеться церемонія вручення найпочеснішої нагороди в галузі кіно — Оскар. А цими вихідними найкращі стрічки світу здобули статуєтки 64-го кінофестивалю в Берліні.



Тріумф на німецькій сцені цього разу очікував східне кіно. «Золотого ведмеда» виборола стрічка китайського режисера Йіна Дяо «Чорне вугілля, тонкий лід». Фільм-переможець розповідає про колишнього поліцейського, який з власної ініціативи розслідує серію загадкових убивств на півночі Китаю. Ця детективна драма стала третім художнім фільмом для Йіна Дяо.

Найкращою акторкою визнано японку Хару Курокі (на знімку), що знялася в картині «Маленький будинок», а аналогічна чоловіча премія вручена Ляо Фаню за роль у фільмі-переможці. Приз за видатний внесок у кіномистецтво отримав Цзянь Цзен, оператор китайсько-французького фільму «Масаж наосліп». За 11 днів Берлінського кінофестивалю було показано близько 400 фільмів, з яких 23 змагалися в основному конкурсі.

Фото Xinhua/Укрінформ.

Помічник пілота захопив... літак

Літак рейсу Аддіс-Абеба—Рим викрав... помічник пілота. Він скористався тим, що пілот пішов до туалету, та зачинився в кабіні. Зловмисник вирішив змінити маршрут та летіти не до столиці Італії, а до швейцарської Женеви. Мотиви дій повітряного пірата тепер з'ясує поліція.

Інцидент стався, коли «Боїнг» «Ефіопських авіаліній» летів у небі над Суданом. Пілот сповістив про це диспетчерів. У Женеві літак здійснив екстрену посадку о шостій

ранку за місцевим часом у супроводі винишувачів швейцарських ВПС. На зловмисника в аеропорту вже чекала поліція. Під час затримання він опору не чинив.

У зв'язку з інцидентом аеропорт Женеви призупинив свою роботу майже на три години, що призвело до затримання десятків рейсів. Ніхто з понад двохсот пасажирів «Боїнга» не постраждав. «Ефіопські авіалінії» подбали про те, щоб вони дісталися з Женеви до Рима, інформує Євроньюс.

Шахтарі відмовилися підніматися з копанки

Південноафриканські рятувальники припинили операцію на шахті, де вели нелегальний видобуток золота. Раніше з-під завалів врятували одинадцятьох гірників, але вони одразу потрапили до рук поліції за неза-

конний бізнес. Решта, дізнавшись про це, виходити відмовилися. Рятувальники і лікарі заявляють, що не відновлять роботу, поки нелегали не погодяться прийняти допомогу.

За інформацією зарубіжних ЗМІ.



Двоє дітей, 2011 та 2013 років народження, які гралися з вогнем, загинули у власному будинку в селі Вищі Верещакі Олександрівського району Кіровоградської області, передає наш власкор Петро МЕЛЬНИК



90 тисяч гривень, виділені торік на початку липня з міського бюджету Рівного для Канева, так і не дісталися адресата. Кошти мали надійти у відповідь на звернення міського голови цього населеного пункту, який запропонував своїм колегам з інших міст побудувати на батьківщині Тараса Шевченка алею, вздовж якої стояли б іменні альтанки від кожного міста зі своєю символікою. Відкрити їх збиралися на 200-річчя Кобзаря, повідомляє наш власкор Олександра ЮРКОВА

# Що курс валютний нам віщує!

## БАЛАНС ТИЖНЯ

\* Міжнародне рейтингове агентство Standard & Poor's позіршило рейтинг в іноземній валюті до «ССС+/С» з негативним прогнозом агрохолдингам «Мрія» і «Миронівський хлібопродукт» — про свиню для емітентів.  
\* Мінекономрозвитку та торгівлі (МЕРТ) не очікує продовольчої інфляції — про не факт.  
\* Усі поїзди «Хюндай» замінили на вітчизняні — про дефект з гарантією.

### 3 боргами уповільненої дії

Нібито нічого страшного: поважне агентство привело кредитні рейтинги агрохолдингів, цих та інших, у відповідність до суверенного країни. Його, нагадаю, експерти знизили з «В-/В 2», що означає «емітент платоспроможний до появи економічних негараздів, які можуть зашкодити виплатам», до «ССС+/С», що означає «емітент має скруту з виплатами за борговими зобов'язаннями». Прямо кажучи, перебуває у переддефолтної стані. Чи варто прислухатися!?

Одразу скажу, варто. Серед багатьох причин, пов'язаних між собою довірою інвесторів до нашої країни і найпотужніших агрохолдингів, виокремлю найтипівшу: нам вказують на ймовірність негативного впливу курсової політики влади на фінансовий стан потужних аграрних компаній. Чому б це, якщо девальвація гривні, яку ми спостерігаємо вже два тижні поспіль, начебто має сприяти їм (зростає виручка!). Не все так просто: суттєва

девальвація гривні дуже скоро може унеможливити обслуговування їхніх боргів, адже вони розмішували свої цінні папери останні два роки під 9 і більше відсотків річних.

І не лише це непокоїть. Нові торговельні обмеження на валютному ринку, схоже, знехтували тим, що експортер вимушений займатися також і імпортом. А імпортерам закрили «двері до каси» на шість операційних днів. На думку начальника фінансового відділу потужного експортера зернових ТОВ СП «Нібулон» Андрія Михайлюка, це змусить депонувати оборотні кошти для обслуговування валютних кредитів, а з другого боку, що робити, коли курс валюту за цей період зріс до такої міри, що депонованих коштів не вистачає?

Не кращої думки бізнесмени і про постанову Нацбанку, яка зобов'язує здійснювати платежі в межах залишків на початок операційного дня, що по суті гальмує обороти бізнесу, який привозить валютну виручку, та ще й продає її частину на міжбанківському ринку.

Підсумую: жорсткі торговельні обмеження у сфері валютного регулювання ускладнюють ведення бізнесу і, хоч як парадоксально, створюють комфортні передумови для розквіту тіньового ринку обмінних операцій. Поза тим найбільш оптимальний курс долара США видається на рівні 8,5 гривні, не дарма саме його брали за орієнтир на 2014 рік при розміщенні євробондів. Він сприятиме і експортерам, і посиленню конкурентоспроможності українського виробника на внутрішньому ринку, і введенню на позитивні значення поточного рахунка платіжного балансу країни.

### Від девальвації — не сховатися

Тепер, даруйте на слові, про фізичних осіб, і про те, як девальвація «диставатиме» нас з вами. Вона прямо «поскубе» наші заощадження і доходи у банках, а також опосередковано — у торговельній мережі через подорожчання імпорту.

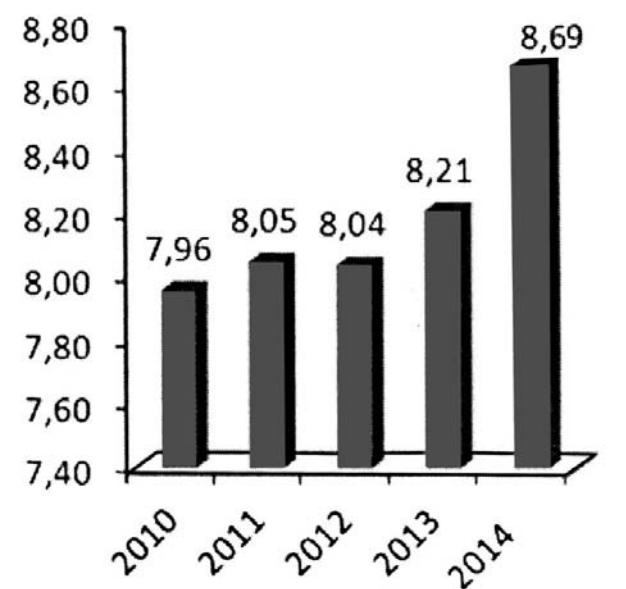
Гнучкий валютний курс не спричинить зростання цін на вітчизняні товари, тим паче продовольчі, — запевняв директор одного з департаментів МЕРТ Євген Олейніков. Мовляв, продовольства ми виробляємо для задоволення навіть підвищеного попиту, а стримуємо чинником здорожчання, скажімо, побутової техніки виступить низька купівельна

спроможність споживачів. Як на мене, не факт і звучить доволі цинічно.

Уже не факт, що ми маємо справу з гнучким курсом у класичному розумінні через його віддалений зв'язок з інфляцією та наявністю серйозних адміністративних обмежень. До того ж, судячи з цінників, слабка гривня вже зробила дорожчими м'ясо та алкоголь. Далі вона підштовхне вгору вартість цитрусових, мороженої риби тощо. Плодоовочева продукція, я вважаю, дотепер дорожчала здебільшого через погодні скорпризи і зростаючі ціни на пальне, але їх підштовхує зростаючий курс долара. Подорожчають кава і чай, алкогольні вироби, у тому числі, й під тиском акцизів у березні. Через кілька місяців можуть зрости внутрішні ціни на продукцію, яка зазвичай експортується, зокрема на зернові. **За всього того уряд не поспішатиме на боротьбу зі споживчою інфляцією, бо митниця постачатиме дорогі серцю доходи у вигляді митних платежів від імпорту.**

### ...І не про гроші

Не хотілося, аби в когось склалась думка, що я все про гроші та гроші... Девальвація здешевлює усі активи країни, тому вищесказане більше, ніж про гроші. Це згадка про неокупність багатьох проєктів, які уряди різних скликань захищали державними



Середній курс долара США до гривні (купівля) на готівковому ринку, станом на 14.02.2014

гарантіями, нашими податками. Це свого роду поточний рахунок за головотяпство, фанфаронство, марнотратство, безвідповідальність, які так сильно прижилися, що стали фігурами мови. Подумаєш, днями через тріщини у кузовах замінили всі швидкісні поїзди «Хюндай» на вітчизняні з локомотивною тягою — доїдемо зі столиці до Харкова на електриці! І гарантія на ці поїзди ще не збігла, отже, витрати на усунення пошкоджень візьме на себе корейський виробник. Або хіба дивно, що НАК «Нафтогаз України» обмежила поставки газу одразу 11 областям

через заборгованість комунальних підприємств теплоенергетики! Вони вічно в боргах перед НАК, а та — перед російським «Газпромом». Чи здивувала, бува, звістка про Український професійний банк, який може одержати через суд активи Львівського автобусного заводу за непогашений борг на 31,25 мільйона гривень?! **Це все — з новин звітного тижня. І попри те, що за всіма цими новинами стримлять вуха кредиторів на мільярди доларів, я веду про більше, ніж гроші — відповідальність за активи, які сьогодні знецінюються.**

Сергій ВЛАД.

# Куди поділась публіцистика

## ШЕВЧЕНКІВСЬКІ ПРЕМІЇ

Стали відомі імена переможців третього туру цьогорічної Шевченківської премії. Офіційно назвати їх лауреатами найпрестижнішої національної премії можна буде тільки після оприлюднення відповідного указу глави держави.

Отже, в номінації «Література» це — Мирослав Дочинець (Мукачеве) за романи «Криничар. Діаріюш найбагатшого чоловіка Мукачівської домінії» та «Горянин, Води господніх русел». Про Мирослава Дочинця «Голос України» не раз писав, на наших сторінках публікувалося інтерв'ю з ним.

У номінації «Літературознавство і мистецтвознавство» — Ірина Гаюк (Львів) за книгу «Ілюстрована енциклопедія вірменської культури в Україні».

У номінації «Музичне мистецтво» — Людмила Монастирська (Київ) за виконання провідних партій в оперних виставах Національної опери



України у 2009—2013 роках.

У номінації «Образотворче мистецтво» — Любомир Медвідь (Львів) за цикл художніх творів «Ремінісценції».

У номінації «Театральне мистецтво» — постановка опери Ріхарда Вагнера «Летючий голландець» (на знімку) у Донецькому національному академічному театрі опери і балету імені А. Солов'яненка: Василь Василенко (диригент-постановник), Марія Курочкіна (режисер-постановник), Людмила Стрельцова (хормейстер-постановник), Василь Рябенський (художній керівник проєкту), Тетяна Плеханова (співачка). Про цю неординарну виставу наша газета також писала не раз.

Загалом у 2013 році Шевченківський комітет отримав 56 подань, з них до третього туру дійшло одинадцять, а в остаточному списку залишилося п'ять.

Цього року Шевченківська премія в грошовому вимірі зросла вдвічі проти року минулого й становитиме 520 тисяч гривень (нещодавня

сенсаційна новина про 1,3 мільйона гривень не підтвердилась). Нагадаємо: 2011 року 10 лауреатів отримали по 130 тисяч гривень, 2012-го (сім лауреатів) — по 250 тисяч, а торік (п'ятеро) — по 260 тисяч.

Усім ще пам'ятний недавній скандал, коли письменник Василь Шкляр, автор роману «Чорний ворон», відмовився отримувати премію. Цього року теж міг трапитися певний курйоз — якби, скажімо, в переліку переможців опинилися романи Юрія Шербака «Час смертохристів» та «Час великої гри», де є явна сатира на сучасні суспільно-політичні реалії в Україні. Але ті романи до остаточного переліку не ввійшли. А взагалі цьогорічний список переможців досить «мирний» і врівноважений. Тож можна припустити, що жодних демаршів чи тим більше скандалів не очікується.

На жаль, у списку переможців не виявилось номінації «Публіцистика і журналістика». Це здається дивним, адже наше суспільство переживає переломні події свої

історії, і ці події таки фіксуються і аналізуються у засобах масової інформації, і в цьому процесі є свої герої. Але їх нема ні серед номінантів, ні серед лауреатів. Втім найменше винен Шевченківський комітет — адже кандидатури подаються від самих творчих спілок! Серед найпомітніших із тих, кого подавали, був, наприклад Валерій Бебик (добре відомий читачам нашої газети) — за цикл телевізійних фільмів «Україна incognita», Роман Коваль — за книгу «Михайло Гаврилко: стеком і шаблею». Але це — публіцистика, звернена в минуле. А «іншої» публіцистики серед доброго десятка подань у цій номінації майже не виявилось. Хоча це не означає, що її, живої публіцистики, в нас немає. Очевидно, в процесі «висування» підсвідомо спрацьовує думка: мовляв, Шевченківської премії гідне тільки щось «вічне», а не злободенне.

Віталій ЖЕЖЕРА.  
Фото надане Донецьким національним академічним театром опери і балету імені А. Солов'яненка.



# Головне — зрозуміти, що ти хочеш жити

У багатьох країнах держава бере на себе витрати на лікування важких онкологічних недуг. Українцям боротися з хворобою, окрім цілої низки чинників, заважає ще й такий, як бідність. Тисячі родин, котрі зіштовхнулись із бідною, шукають фінансових донорів, без допомоги яких виграти битву за життя неможливо. То невже немає виходу із цієї ситуації?

— Дуже влучно про цю проблему висловився один із моїх колег, підмітивши, що люди поділяються на дві категорії: одні впевнені, що онкологія ніколи їх не зачепить, а другі так само переконані, що цю бідну неможна здолати, — сказав головний лікар Хмельницького обласного онкологічного диспансеру Леонід Бриндіков. — Але при цьому помиляються і одні, і другі.

**Щороку тільки на Хмельниччині важкий діагноз ставлять майже п'ятьом тисячам пацієнтів. Та водночас є понад 25 тисяч осіб, які перенесли це захворювання і продовжують жити. Своїм прикладом вони підтверджують те, що шанс на життя є завжди. Головне — вчасно його використати.**

Найважче — впоратися з хворобою, коли вона виявлена надто пізно, тому лікарі закликають бути уважними до свого здоров'я та не нехтувати профілактичними оглядами. І якщо пацієнт не йде до лікаря, то фахівці з готовністю виїжджають самі у найвіддаленіші куточки краю. Минулого року завдяки програмі «Народний медогляд», яка почала працювати в області, було оглянуто близько 600 тисяч людей, тобто понад третину загальної кількості населення. При цьому пильніше намагалися ставитися до селян, котрим буває непросто отримати термінову і фахову пораду лікарів. Бригади працівників ЦРЛ здійснили 1330 виїздів у сільські ФАПів і обстежили понад 76 тисяч осіб. Не відставали і лікарі місцевих амбулаторій, котрі провели близько двох тисяч виїздів, під час яких оглянули понад 63 тисячі пацієнтів. Долучалися до цієї масової акції і спеціалісти обласних медичних закладів. Вони оглянули і проконсультували близько чотирнадцяти тисяч осіб, більш як дев'ять тисяч з яких — сільські жителі.



**Фахівці обласних лікувальних закладів проводять профілактичний огляд у Білогірському районі.**

У всіх районах побували і консультативні бригади онкодиспансеру. До них на прийом прийшло майже дві з половиною тисячі хворих та пацієнтів з підозрою на злоякісне новоутворення. А в результаті на дообстеження та лікування до спеціалізованого обласного закладу було направлено понад три сотні осіб. А це значить, що у кожного із них з'явився шанс не тільки бути здоровим, а й жити.

Фахівці переконують: раннє виявлення хвороби — це найважливіший крок до перемоги. Сьогодні в області діагностування хвороби на І—ІІ стадіях зросло до 53 відсотків. А ще кілька років тому воно становило лише 30 відсотків.

На жаль, не обходиться у цій справі і без випадків лікарської халатності. Заступник голови ОДА Вадим Гавришко назвав п'ять випадків, коли жінки начебто і проходили профілактичний огляд, отримали штамп і підпис лікаря, що вони здорові, а буквально за кілька місяців зіштовхнулись із смертельним діагнозом.

— Та навіть він не повинен бути вироком, — переконана Зоя Сидоришина, голова правління громадської організації жінок-інвалідів «Донна», які пережили хворобу і змогли її подо-

лати. — Десять років тому невелика група жінок об'єдналася разом, щоб надавати психологічну підтримку одна одній та хворим. Тепер у нас діє цілий профілактично-реабілітаційний центр.

**Тут працює тренажерна зала, проводяться сеанси аромо-, соле- та арт-терапії, засідають лекційні клуби. Зрештою — це місце, де можна просто виговоритися.**

Тут тебе підтримають не просто одnodумці, а люди зі схожою долею. Тут таки можна пройти і профілактичні огляди, отримати консультації фахівців.

В «Донні» пишаються тим, що центр відкритий і працює не тільки з ініціативи, а й за фінансової підтримки самих хворих та благодійників. Він демонструє, як, маючи мінімум засобів, зокрема й фінансових, можна не просто вижити, а стати успішним. Головне — налаштуватися на позитив, зрозуміти, що ти справді хочеш жити.

**Ірина КОЗАК.**

Хмельницька область.

**Фото надане Хмельницьким департаментом охорони здоров'я.**

## Агітують за грудне вигодовування

Дитяче відділення Зборівської центральної районної лікарні отримало статус «Лікарні, доброзичливої до дитини». Це звання надають закладам охорони здоров'я України, які надають допомогу матерям та малюкам відповідно до вимог Розширеної ініціативи ВООЗ/ЮНІСЕФ. За основу береться підтримка грудного вигодовування немовлят та дітей раннього віку. У Зборові така пропаганда триває давно й активно. Окрім того, за словами головного лікаря Євгенія Шевчука, у ході підготовки до акредитації відремонтували полового, гінекологічне, дитяче відділення, жіночу та дитячу консультації, придбали нові меблі, оформили наочну агітацію.

**Любов ЛЕВИЦЬКА.**

Тернопільська область.

## Завдяки збільшенню фінансування онкохворі діти повністю забезпечені ліками

### ДО РЕЧІ

**Завдяки збільшенню фінансування у 2013 році вперше за роки незалежності України онкохворі діти стовідсотково були забезпечені необхідними лікарськими засобами, виробами медичного призначення і лабораторними реагентами. Як повідомляє кореспондент Укрінформу, це зазначила під час брифінгу начальник відділу охорони материнства, дитинства та санаторного забезпечення МОЗ України Альона Терещенко.**

«Дитяча онкологія, як і дитяча онкогематологія — це прецедент в Україні, де закуповують на 100% оригінальні препарати, а не підробки. Якщо 2010-го видатки з державного бюджету становили 42,6 млн. грн., то на кінець 2013 року ця сума сягала 315 млн. грн., фінансування зросло в 7,5 разу», — наголосила А. Терещенко.

Вона також розповіла, що щорічно у відділенні дитячої онкології Національного інституту раку на лікуванні перебувають від 250 до 300 дітей з усіх регіонів України — від новонароджених до 18 років з усіма видами пухлин. Виконується близько 200 складних операційних втручань, а за останні п'ять років кількість пролікова-

них хворих збільшилася у 2,4 рази.

За словами керівника відділу МОЗ, завдяки впровадженню сучасних підходів до лікування та збільшенню фінансування показник виживаності малечі за останні п'ять років зріс на 15%. «Маємо сьогодні 60% виживаності за солідними злоякісними новоутвореннями і онкогематологічними захворюваннями. Виживаність дітей з онкогематологією вища і на сьогодні практично сягає 75%.

Завідувач відділення дитячої онкології Національного інституту раку, головний позаштатний спеціаліст МОЗ України за спеціаль-

ністю «Дитяча онкологія» Григорій Климнюк зазначив, що зростання виживаності малечі відбулося завдяки стандартизації лікування, яка була затверджена після завершення державної програми «Дитяча онкологія» на 2006—2010 роки, а також за рахунок зростання фінансування на медикаментозне забезпечення. Ще одна важлива запорука, за його оцінкою, — застосування сучасних методів лікування, які включають хірургічне втручання та хіміотерапію.

А. Терещенко запевнила, що обсяг коштів на лікування онкохворих дітей 2014-го буде не меншим, ніж торік.

**Віталіна НАЗАРОВА.**

## НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

### ...триває пошук та збір експонатів для музею міграційної служби

На Закарпатті триває пошук та збір експонатів для формування майбутнього музею Державної міграційної служби України.

До відомчого облуправління раритетні документи вже передали з Іршавського та Свалявського районів. Це, зокрема, свідоцтво про народження, видане відділом актів громадянського стану Народного Комісаріату внутрішніх справ СРСР; паспорт, датований 1949 роком...

Загалом у області зібрано півдесятка експонатів, які згодом передадуть до майбутнього музею.

**Василь НИТКА.**

Ужгород.

### ...скромна героїня виявилася злодійкою

До 40-річної херсонської листоноші Валентини Гаріної (прізвище змінено) її колеги ставилися як до героїні. Допоки не дізналися, що вона привласнювала кошти, призначені молодим матусям та опікунам сиріт. Привітну поштарку поважали, бо свого часу вона відбилася від грабіжника, котрий намагався відібрати сумку з пенсійними коштами.

Нещодавно слідчі Суворовського РВ УМВС Херсона встановили, що Валентина Гаріна поклала до кишені близько п'ятнадцяти тисяч гривень, призначених для родин з маленькими дітьми та старенькій бабусі, яка самотужки виховувала сироту-онук. За розкрадання жінку звільнили з роботи й притягли до кримінальної відповідальності, хоча на час слідства її залишили на волі. Вона зізналася в злочині — виправдовувалася тим, що зарплатня листоноші надто маленька, щоб без батька «піднімати» маленьку дитину.

До речі, вкрадені гроші Валентина Г. законним власникам так і не повернула.

**Сергій ЯНОВСЬКИЙ.**

Херсон.

### ...на річці Прут оселилися білі лебеді

Дивовижні птахи тепер зимують не лише на Кіцманщині, а й на річці Прут у Чернівцях (на знімку). Їх оберігають та підгодовують місцеві мешканці. Рятувальники, які чергують біля водойми, кажуть, що зазвичай там оселяються качки, а от білі лебеді вирішили дочекатися на річці весни вперше.



**Сергій СУЛИМА.**

**Фото Ігоря КШИШІ.**

### ...віз на продаж 14 гранат і два снаряди

Днями в Лубнах співробітники УБОЗу та СБУ затримали 64-річного власника цілого арсеналу боеприпасів. Під час санкціонованого обшуку його автомобіля «Сітроен» там знайшли 13 ручних гранат періоду минулої війни, а також 2 снаряди калібру 76 міліметрів, 9 імітаційних зарядів і хімічну гранату. Затриманий пояснив, що зберігав їх для продажу.

Де він роздобув такий специфічний товар і кому саме збирався його продавати, з'ясовують правоохоронці. Згадані боеприпаси вже передали для досліджень експертам-криміналістам.

За незаконне поводження з ними пенсіонеру світить від 2 до 5 років позбавлення волі.

**Василь НЕЙЖМАК.**

Полтавська область.



Цьогоріч «Харківський тракторний завод» випробовуватиме трактори потужністю 240—280 кінських сил, які в 2015-му планується поставити на конвеєр. Згідно із затвердженою програмою розвитку підприємства вже у 2018-му в заводських цехах буде вироблено 4 тисячі тракторів та 6 тисяч коробок передач — «Укрмашбуд»



Шоста міжнародна конференція «Картопля та овочі України-2014» відкривається 20 лютого в Києві («АПК-Інформ: овочі та фрукти»)

# «НІ» — розвалу національного надбання — бурякоцукрового комплексу України!

## Звернення Всеукраїнського аграрного Форуму до народних депутатів України

**Шановні народні депутати України!**  
У Верховній Раді зареєстровано проект закону України щодо дерегуляції ринку цукру в Україні (реєстраційний номер 4107 від 06.02.2014 р.).

Автори проекту фактично пропонують повністю відкрити внутрішній ринок для іноземного цукру, знизивши у 10 разів, з 50% до 5%, ввізне мито, скасувати квоту на виробництво і поставку цукру на внутрішній ринок (квота «А»).

За таких обставин уже незабаром половина цукру, який споживатимуть українці, буде іноземного виробництва. Мається на меті завозити в Україну за зниженими митами не лише цукор-сирець з тростини, а й цукор білий, що загрожує остаточному знищенню, без перебільшення, національного надбання — цукрової галузі України, виплеканої за 200 років поколіннями українців.

Ухвалення такого законопроекту змусить знекровлену кризою економіку України вишукувати майже 400 млн. доларів США для закупівель чужинського цукру та розвитку заокеанських виробників.

Унаслідок прийняття таких законодавчих пропозицій, значна кількість підприємств цукрової та суміжних галузей змушена буде назавжди припинити свою роботу із звільненням сотень тисяч працівників. Буде зупинено виробництво промислової продукції у суміжних галузях, що постачають бурякоцукровому комплексу матеріально-технічні ресурси на суму понад 8 млрд. гривень.

А державний бюджет України щорічно втрачатиме майже 1 млрд. гривень надходжень від цукрової галузі.

Тому цей законопроект, без усіляких компенсаторів, руйнує й так слабкі позиції України у СОТ, на нашу думку, суперечить інтересам держави та народу України.

Утім, ми переконані, Верховна Рада України не підтримає такі сумнівні ініціативи, цілі яких не мають нічого спільного з реальним станом та перспективами соціально-економічного розвитку держави та аграрного сектору економіки України.

Складається враження, що у сільському господарстві, харчовій промисловості компетентні всі, крім спеціалістів, які

працюють на полях і в водах.

Для збереження і розвитку всіх без винятку галузей агропромислового комплексу потрібне фахове ринкове державне регулювання, державні галузеві програми та підтримка з боку держави. Таке є у всіх країнах.

Ми уповноважені аграрними громадськими організаціями звернутися до вас, шановні народні депутати України, з пропозицією тісно співпрацювати з фахівцями, не принижувати гідність та кваліфікацію національних виробників, а навпаки, законодавчо підтримувати та захищати інтереси власного виробника.

З повагою  
**Президент ВГО «Українська аграрна конфедерація»**  
**Л. П. КОЗАЧЕНКО,**  
**Голова Аграрного Союзу України**  
**Г. В. НОВИКОВ,**  
**Президент Асоціації фермерів та приватних землевласників України**  
**М. С. МИРКЕВИЧ,**  
**Генеральний директор асоціації «Український клуб аграрного бізнесу»**  
**В. І. ЛАПІА,**  
**Голова правління Національної асоціації цукровиків України**  
**М. М. ЯРЧУК.**

# Нема часу ставити намети. Скоро весна

## З ПОШТИ

Майдан майданом, а до весни потрібно готуватись, адже селянин там стояти не буде. Отак і я перевірив насіння, оглянув техніку, ніби непогано. Вирішив обзавестись мінеральними добривами, прийнятну ціну обіцяли за рахунок зниження ціни на газ. Але не тут-то було. Ціна на селітру сягнула до 4 тисяч гривень за тонну, а ближче до весни обіцяють усі 4 тисячі 300 гривень. Купити селітру на заводі неможливо. Всі обсяги добрив до квітня розписані й реалізуватимуться через посередницькі фірми.

Незрозуміло, чому ціна на селітру на внутрішньому ринку на 41 відсоток вища, ніж при реалізації на експорт.

Звернувся до голови Аграрного Союзу нашої області надати роз'яснення з цього питання і отримав таку відповідь:

— Я що тобі прем'єр-міністр? Чи Фірташ?.. Звернись до голови Аграрного Союзу України. Він там ближче до верхів та ще й під боком міністерства сидить. До речі, там ще є одна державна структура. Анти-монопольний комітет,

який очолює Василь Цушко. Кажуть, що колись був хорошим господарником на Одещині.



На таких ось ветеранів хліборобської справи знову чекає випробування весняно-польовими роботами.

Фото Валерія ДРУЖЕНКА.

ні. А, як стверджує антимонopolне законодавство, монополістом вважається суб'єкт господарювання, частка якого на ринку товару перевищує 35 відсотків. А як бути, коли структура одного з тих, кого в країні називають олігархами, виробляє практично 100 відсотків

селянське минуле, то міг би допомогти. Оце пишу вам і думаю, що не дарма стоїть той Майдан. А нам — селянам уже ніколи ставити намети. Скоро весна.

З повагою  
**Іван НЕТУДИХАТА.**  
Тростянецький район  
Вінницької області.

## ДОСВІД

На сторінках «Села» (№ 25 за 11 лютого 2014 р.) газета розповідала про француза Жан-Жака Ерве, який довго працював у Росії, а тепер — і в Україні, де ґрунтовно ознайомився з особливостями господарювання на землі. Йому доводиться досить добре орієнтуватися в агровиробництві, адже нині, приміром, він обіймає посаду радника з питань сільського господарства правління одного з банків, що активно кредитує товаровиробників. Тож ми продовжуємо знайомити читача з поглядом громадянина Франції на реалії українського агропрому.

Споглядаючи на не легке сьогоднішнє нашо-го АПК, співрозмовнику важко збагнути: якщо сільськогосподарське підприємство успішно веде бізнес, домагається високих врожаїв, приростів, надоїв, а головне — прибутків, сплачує податки, забезпечує робочі місця з доброю зарплатою, то хіба комуś від цього погано? Далі підприємство хоче, навіть мусить розвиватись, розширюватись. І тут у нього з'являються проблеми: взяти землю на тривалий час не може, залучити інвестиції — не може, немає гарантій зберегти ситуацію такою, як є. Його право на продовження оренди оброблюваних гектарів під сумнівом.

## Про жах у хлівах і сир як мистецтво

Взагалі-то ситуація у наших хлівах Жан-Жака Ерве дещо засмучує. Він вбачає певну несправедливість у тому, що французькому фермеру, аби

зрівнятися доходом з промисловим робітником, необхідно тримати понад півсотні корів. Водночас в Україні господарі держать у хлівах по одній-дві, зрідка — три корови. І скаржаться, що виручених за молоко грошей не вистачає на сім'ю, щоб дітей вивчити... Маючи на обійсті дві-три корови, уже можна не ходити на роботу. Звісно, затрати на утримання худоби є. Але за наявності безплатного випасу й сінокосу, за практичної відсутності санітарного контролю, без податків, прибуток від реалізації молока від двох-трьох корів (а поблизу Києва — і однієї) може навіть перевищувати середню заробітну плату по галузі. При цьому українська влада й громадськість стурбована надто низькими закупівельними цінами на молоко...

Утім, Жан-Жак Ерве погоджується: іноді малі виробники молока старанно працюють і пропонують добрий продукт.



Хоча, буває, те молоко просто жакливе, а споживачі не знають, що вони купують. З другого боку, не завжди заготовельники платять за мо-

локо нормальну ціну, іноді забирають по 2 гривні за літр і навіть по 1 гривні 20 копійок. У жодній країні такої різниці в закупівельних ці-

нах немає: 5 гривень для великих підприємств і 2 гривні для дрібних хазяйств. А у разі таких нестабільних цінах важко планувати виробництво,

проводити ефективний менеджмент. Біда малих господарств у тому, що вони не мають жодних стабільних механізмів для реалізації своєї продукції, а також і джерел фінансування для розширення виробництва. Втім, на обійстях виробляється три чверті молока. І уявімо, що буде, коли люди раптом передумають тримати корів на своїх подвір'ях?..

— Багато українців, — розмірковує французький експерт, — купують молоко, масло і йогурт у супермаркетах. З чого воно візьметься? Уже нині чимало продуктів нібито молочного асортименту роблять, приміром, з пальмової олії. У будь-якому разі, дефіциту молокопродуктів в Україні поки що не відчувається. Але якщо я не хочу пальмового молока, хочу коров'ячого, козиного, овечого?! Якщо я люблю сир Бофор чи Конте? Це дорогий сир, не завжди можу собі його дозволити, але це смачно, це моя культура, тоді як? Замінити його пальмовим сурогатом? Але я не хочу підробки, хочу хорошого сиру! А його

Що буде, коли люди раптом передумають тримати корів на своїх подвір'ях?..



# Без техніки, зате з програмами

## РЕАЛІЇ

*З дивним феноменом зіткнулися аграрії Херсонщини: хороших і різних програм, що стимулюють купівлю ними нової сільгосптехніки, обайливі чиновники придумали чимало, але... жодна з них у регіоні не працює! Проте незабаром весняна посівна, а на чому сіяти — хтозна.*

## Замість нових тракторів — іржавий мотлох

— У нас для обробки 770 гектарів поля є новий трактор МТЗ і ще один трактор Т-150 випуску 1983 року — латанний-перелатаний, наче жебрацька свитка. З комбайнами ще гірше — маємо «Дон» та «Ниву» 1996 та 1997 року випуску. Вони свій ресурс давно відпрацювали, і нових конче треба. Ходив до райдержадміністрації дізнаватися, чи не допоможуть, бува, купити комбайн у лізинг, та кажуть, програма ця поки що не діє — грошей катма. Пішов до банку по кредит, який начебто під 22 відсотки річних пропонували, та як почав договір вивчати, а там всякі комісійні та винагороди за обслуговування — з'ясувалося, що насправді всі 35 відсотків за користування позикою заплатити треба. А я таких умов після двох неврожайних років просто «не потягну». Тому знайшли тимчасовий вихід: так-сяк нашкребли з сотню тисяч гривень, і придбали на «Ниву» нові скати, молотарку, решета й уживаний, але ще в доброму стані двигун. Сподіваюся, ще кілька сезонів старень-

кий агрегат «дихатиме», — розповідає директор СТОВ «Таврія» з селища Верхній Рогачик Іван Капсамун.

У такому самому стані, як Іван Ілліч, опинилася більша частина хліборобів краю — орати й збирати нема на чому, а власні доходи через посуху та неврожай 2012—2013 років купувати нову техніку не дозволяють. Звідси й наслідки — більше половини тракторного й комбайнового парку в області представляють собою іржавий мотлох. А ті комбайни, які випускаються на машинобудівному заводі Херсона, їдуть куди завгодно, тільки не на поля Херсонщини.

*За даними Департаменту агропромислового розвитку Херсонської облдержадміністрації, сільгоспвиробники краю користуються 16842 тракторами та 2463 комбайнами. З них 70 відсотків — це техніка, яка вже відпрацювала свій експлуатаційний ресурс. Натомість впродовж 2013 року аграрії спромоглися придбати лише 31 комбайн та 328 тракторів — близько двох відсотків від реальної потреби.*

При цьому «на папері» існують аж три програми стимулювання аграріїв. Це надання по-

## ДО РЕЧІ

*За інформацією «Укрмашбуду», Херсонський машинобудівний завод цьогоріч спільно з німецьким «Клаасом» планують виготовити 100 зернозбиральних комбайнів, а також приставки для збирання рису, сої, кукурудзи.*



над мільйона гривень пільгових кредитів по лінії регіонального відділення Фонду підтримки фермерських господарств, державна лізингова програма для придбання сільгосптехніки вітчизняного виробництва, ще й програма облігу з погашення половини першого 10-відсоткового внеску за нові комбайни від Херсонського машинобудівного заводу.

Та директор регіонального відділення Фонду підтримки фермерських господарств Тамара Логвиненко каже, що гроші на пільгові кредити фермерам під закупівлю пального, насіння та запчастин для тракторів і комбайнів з держбюджету досі не виділили, а до весняних польових робіт залишилися лічені тижні. Коли надійдуть гроші за державною програмою придбання комбайнів у лізинг, у Департаменті агропромислового розвитку Херсонської ОДА

також не відають — кажуть, розробка програми сильно загальмувала через захоплення київськими «євромайданівцями» будівлі Мінагрополітики. Та офіс Херсонської облради ніхто не захоплював, а за її програмою відшкодування частини вартості сільгосптехніки ще жоден місцевий хлібороб не отримав ані битого шеляга! І краще за всіх про це відомо самим херсонським комбайнобудівникам.

## Програла іноземним конкурентам

— Побував у нас фермер з Цюрупинського району області, котрий дуже хотів купити новий комбайн, але зі знижкою за рахунок регіональної програми з відшкодування половини першого внеску. Так бідолаха півтора місяця кабінети облради й облдержадміністрації обивав, а добився тільки

пояснень — гроші, мовляв, не дамо, бо ще механізму фінансування програми не розробили, — розставляє крапки над «і» директор Херсонського машинобудівного заводу Віктор Слободянюк. — Наслідки такої «підтримки» для нас очевидні: з початку року на підприємство надійшло 15 заявок на придбання комбайнів «Скіф» від аграріїв Одеської, Київської, Харківської та Хмельницької областей. З Херсонської області — жодної заявки.

Виробники української сільгосптехніки зізнаються, що безнадійно програють внутрішній ринок у змаганні з іноземними конкурентами. Державна підтримка вітчизняних підприємств галузі залишається ілюзією, а власних ресурсів для відвоювання більш-менш пристойного сегменту цього ринку у них немає. Цьогоріч, приміром, потужна міжнародна корпорація пропонує українським аграріям свої комбайни вартістю 1,6 мільйона гривень із фантастичною знижкою у мільйон гривень, каже Віктор Слободянюк. І люди купують, бо позиція видається їм вигідною. І тільки потім з'ясовують, що запчастини й техобслуговування цього імпортного ди-ва обходяться разів у три-чотири дорожче, ніж нашої техніки...

**Сергій ЯНОВСЬКИЙ.**  
Херсонська область.

**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**

Просто, не можна забувати про менеджмент. Треба працювати над усіма складовими аграрного бізнесу — від поля до зернової біржі й далі до прилавка, радить пан Ерве.

## Через призму генно-модифікованих організмів

За словами співрозмовника, він, як агроном (а це — перша й основна його спеціальність), завжди закликає, що треба активно застосовувати технології, здобутки науки, які забезпечують продуктивність землі. Адже незабаром у світі буде 9 мільярдів жителів, їх треба годувати, люди не повинні голодувати.

Проти цього наче ніхто й не заперечує, усі навіть «за». Але бюрократичні інституції, урядові заходи іноді прямо гальмують застосування здобутків науки для збільшення продуктивної сили землі.

— Маю на увазі, — каже співробітник банку, — заборону використовувати ГМО в аграрному виробництві. Я проти відмови щодо ГМО в Євросоюзі. За те, щоб ми використовували рослини, які краще засвоюють азот з повітря, воду з ґрунту, щоб економніше витратити мінеральні

добрива й засоби захисту рослин. У суспільстві повинні ясно розуміти критерії, за якими має регламентуватись застосування ГМО в сільському господарстві. Ми намагаємось різними способами захистити рослини від різних вірусів, комах, що завдають шкоду рослинам. Але природа сильніша за нас, і з часом хвороби й шкідники пристосовуються до отрутохімікатів, стають нечутливими до них. Тому треба йти й іншими напрямками, виводити такі рослини, що самі є несприйнятливими до хвороб і шкідників. Які родять щедріше при тих же затратах. Ще сімдесят — вісімдесят років тому корова давала 1300 — 1500 літрів молока на рік. Тепер вважається нормою 7 — 8 тисяч. А чому? Відбулось генетичне покращення тварин. То неже варто боятися слова «генетика»? Та ж ми живемо в епоху, коли здійснено великі відкриття у цій царині! Гадаю, і Україні час думати про краще використання її природного потенціалу, про те, як зменшувати навантаження на природу, менше використовувати гербіциди, пестициди, фунгіциди, як більше брати від природи, не завдаючи при цьому їй шкоди.

Ні, я не закликаю зняти всі обмеження щодо використання ГМО. Ли-

ше кажу, що суспільству треба дати ясні й зрозумілі критерії, за якими визначається доцільність користуватися ГМО. Для мене ці критерії такі: чи краще ГМО-рослини засвоюють азот з повітря. Якщо це не так, тоді я не «за». Коли говорять, що ГМО-культури потребують менших затрат робочої сили, і їх застосування поповнить армію безробітних, тоді я знову проти. Також вважаю, що питання використання ГМО-рослин треба вирішувати в раціональній площині, а не в якійсь релігійній.

Наприклад, не бачу причин обмежувати використання ГМО-кукурудзи чи ГМО-сої. Ці рослини не мають сподірнених культур в Європі, тому змінені гени не можуть перейти в інші рослини. Але я проти поширення ГМО-ріпаку, бо в природі в ріпаку багато родичів, тому поширення ГМО-ріпаку може стати не підконтрольним. Врешті, чи реально зараз заборонити ГМО? Це вже навіть смішно. Адже 60 відсотків сої вже вирощують з ГМО-сортів, усі ми її споживаємо, і нам це не вадить. Питання про шкоду ГМО-культур для здоров'я просто марне, такої шкоди досі не доведено.

**Спілкувалася**  
**Галина КВІТКА.**  
**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**



Втім, за інформацією «УкрАгроКонсалт», через низьку рентабельність минулого року чимало господарств втрачають інтерес до вирощування цієї олійної культури. Так, роком раніше озимий ріпак зростав на 1031 тисячі гектарів. А яровий, за прогнозами, нинішньої весни посіють лише 27 тисяч гектарів. У 2013-му було 50 тисяч.

**На знімку: виробництво ріпаку (2,4 млн. т) торік зросло удвічі, що зумовлено і розширенням площ (у 1,8 разу), і збільшенням урожайності (на 1,6 ц/га, тобто на 7,3 відсотка).**

**Віталій ОСОКОРСЬКИЙ.**  
**Фото автора.**

# французький варіант на наші лани та ферми

можна зробити винятково з якісного натурального молока. Тому я захищаю у себе в Франції своє право їсти якісний сир.

Розумію, що **виробництво доброго продукту коштує дорого**, і згоден з цим. Мій улюблений сир вартісний, тому купую його не завжди. Але я не хочу відмовлятися від задоволення іноді потішити себе смачним сиром, котрий виробляється від корів, що випасаються на гірських луках, і молоко через 10 годин після видоювання закладається на сир, який буде неординарним. Я віддаю перевагу Бофору чи Конте. Чому? Бо ці сири готуються за технологіями, що гарантують якість, смак. Причому, навіть не виникає запитання: чи дотримано під час виготовлення відповідні санітарні норми? І хочу, щоб такий сир був завжди. Щоб доносив до мене дихання гір, аромат гірських трав і квітів, свіжість вітру і гірських джерел. Ні, я не купуватиму такий продукт кілограмами для щоденного вжитку. Зазвичай харчуюся індустріальними продуктами, але іноді, зрідка, хочу поті-

шити себе добрим сиром, який виробляють за особливою технологією і в особливих умовах рідкісні майстри, що зберегли традиції й мистецтво його виготовлення. Такого не може продукуватись багато, але майстер, котрий його готує, повинен за своє вміння отримувати належну винагороду. Подібний товар не можна підводити до жодного стандарту закупівельних цін. Чи є такі майстри в Україні? Знаю, є в Карпатах, є на Полтавщині. Але чомусь про них у вашій країні мало кому відомо. Те саме можна сказати й про інші продукти, наприклад, про хліб.

## Про високий вал і нереалізований потенціал

Жан-Жак Ерве переконаний, що ми зі своїми чорноземами маємо величезний потенціал, але він досі не використаний. За словами співрозмовника, торік Україна збрала гарний урожай зернових. Приріст валового збору досягнуто перередусім за рахунок кукурудзи, якої намолочено близько 30 мільйонів

тонн. Водночас, великий урожай породив нові проблеми. По-перше, значний валовий збір не забезпечує автоматично високих прибутків. Ціни на світових біржах на зерно, зокрема, й на кукурудзу помітно зменшились. Отже, обставини змушують поставляти на ринок дешеве й водночас якісне збіжжя. А тут з'ясовується, що в Україні обмаль сушарок і елеваторів, щоб обробити й зберегти зібране. А потім, щоб доставити в порти — бракує вагонів, автомобілів, а також припортового обладнання, щоб зерно прийняти й перевантажити. Таких потужностей в Україні не вистачає, й ці послуги коштують дорожче, ніж в Америці чи Євросоюзі. Тож збільшується собівартість пропонованого на ринок українського зерна, отже, позначається на його конкурентоспроможності. Одне слово: багато зерна — не означає вищі прибутки. Такі закони ринку... Але не правильно налаштовуватись, що не треба прагнути до високих врожаїв! Україна має колосальний потенціал для збільшення виробництва сільгосппродукції. І його треба використати.

**Виробники сільгосптехніки безнадійно програють внутрішній ринок**





«Не варто занадто радіти нашим перемогам над природою. За кожну таку перемогу вона нам мстить», — Фрідріх ЕНГЕЛЬС, німецький філософ, один з основоположників марксизму, друг, одностудець і співавтор праць Карла Маркса

## Фото у метро

*Мені завжди було цікаво: а чому у метрополітені та на його станціях не можна фотографуватися? Адже це не секретний об'єкт, та й знімки на пам'ять тишком-нишком усе одно роблять...*

Олексій КОЗАЧЕНКО.

Київ.

Відповідає начальник прес-служби КП «Київський метрополітен» Наталія ШУМАК:

— Згідно з чинними правилами користування метрополітеном, фотографувати на станціях не забороняється.

Професійна фотоз-

йомка з комерційною метою, а також фотозйомка з використанням спеціального устаткування здійснюються за умови отримання дозволу адміністрації метрополітену. У разі використання для зйомки професійної фотокамери зі шта-

тивом необхідно спрямувати на ім'я начальника КП «Київський метрополітен» лист, у якому повідомити мету фотозйомки, час та місце її проведення і отримати письмовий дозвіл.

Фотографування на об'єктах метрополітену не повинне перешкоджати вільному пересуванню пасажирів або створювати незручності. Під час проведення фотозйомок необхідно суворо дотримуватися правил користування метрополітеном, не втрачати пильності та дбати про особисту безпеку.



*Для професійної зйомки необхідно мати письмовий дозвіл. А особиста фотозйомка не повинна заважати іншим пасажирам та створювати небезпечні ситуації.*

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА (з архіву «Голосу України»).

## Додаток до диплома через дев'ять років

*У 2005 році я закінчила Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Отримала диплом магістра з відзнакою. Але коли нам вручали дипломи, за якихось технічних причин не дали додатки до них. Сказали прийти за ними за тиждень-два. Тоді ми всі пороз'їжджались хто додому, хто на відпочинок. Потім працевлаштування... І так той додаток і залишився на кафедрі. Скажіть, чи можу я якось зараз, через 9 років, отримати його? Може, якісь копії зберігаються чи дублювати можна зробити...*

Марина КРЕМЕНЧУК  
(запитання надійшло електронною поштою).

Відповідає директор Департаменту вищої освіти Міністерства освіти і науки України Юрій КОРОВАЙЧЕНКО:

## Чекати не варто

*Дуже давно читав повідомлення в газеті, що в 2005 році згідно з указом Президента від 11 липня 2005 (№ 1088) про заходи щодо посиленої підтримки колишніх політв'язнів та репресованих Кабміну доручено розробити проект закону про внесення змін щодо соціального захисту жертв політичних репресій. У «Голосі України» ще у червні 2010-го у рубриці «Діалог» була відповідь з цього приводу під назвою «Залишилося тільки ухвалити». Тому і прошу відповісти — ухвалено цей указ чи ні?*

Микола УМКВАРОК.

Димитров Донецької області.

Відповідає юрист Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ:

— Проект змін до Закону «Про реабілітацію жертв політичних репресій в Україні» було підготовлено та внесено

до Верховної Ради ще 2009 року під номером 5040. Зміни мали на меті розширити сферу дії закону та підвищити рівень соціального захисту осіб, які постраждали

## Звільнення від кримінальної відповідальності на підставі угод

*Наш зять порушив правила дорожнього руху і наїхав машиною на пішохода. Той опинився у лікарні у важкому стані. Ми хочемо компенсувати чоловіку витрати на лікування. Кажуть, тепер можна і без хабара домовитися з потерпілим, щоб винуватця не судили. Розкажіть, чи справді це так?*

Лідія КИЯШКО, пенсіонерка.

Чернівці.

Відповідає прокурор м. Чернігова, старший радник юстиції Валерій КАРАСЬ (на знімку):

— Майже кожне четверте кримінальне провадження в Чернівцях у 2013-му завершилось затвердженням угод. Це абсолютно новий особливий порядок здійснення кримінального провадження, який з'явився в законодавстві 20 листопада 2012 року з набранням чинності нового Кримінального процесуального кодексу України. Всього за кримінальними провадженнями, процесуальне керівництво в яких торік здійснювалось прокуратурою Чернігова, затверджено 64 угоди, з яких 38 — про визнання винуватості і 26 — про примирення.

Угода про визнання винуватості може бути укладена за передбачених законом обставин щодо тих кримінальних діянь, внаслідок яких шкода завдана лише державним чи суспільним інтересам. Для підозрюваного чи обвинуваченого вона — реальний

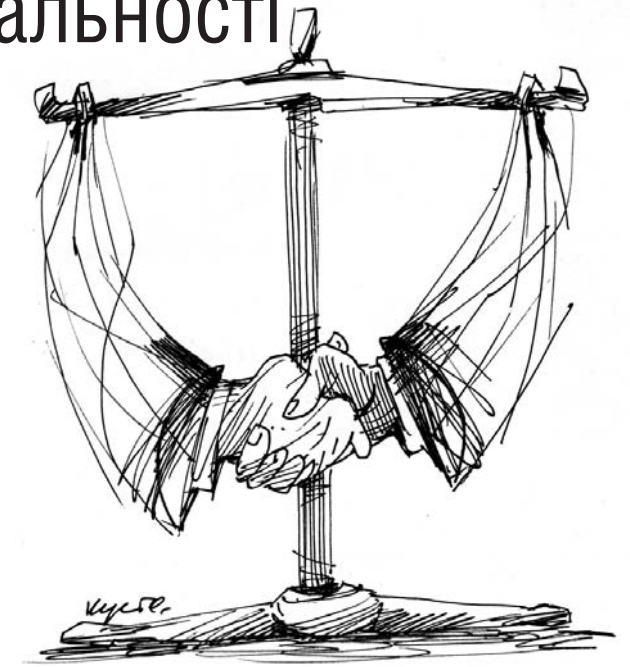


шанс посприяти зменшенню покарання до мінімальної межі, передбаченої законом за скоєним ним злочин. Але розраховувати на укладення такої угоди може тільки той підозрюваний, який з самого початку досудового розслідування дає правдиві свідчення, сприяє у провадженні кримінального провадження, визнає свою вину і готовий покласти за неї законне покарання. Наприклад, такий документ про визнання винуватості було укладено в кримінально-

му провадженні щодо приватного підприємця, який шляхом підробки документа завищив вартість робіт, виконаних його фірмою. Після викриття він зізнався у скоєному, підтвердив ширість свого розкаяння відшкодуванням збитків, сприяв досудовому розслідуванню. За сумою збитків скоєне кваліфікувалось як злочин невеликої тяжкості. Усе це в сукупності дало змогу прокурору укласти з ним угоду про визнання винуватості.

Другий вид угод — про примирення — може бути укладений у кримінальних провадженнях щодо тих злочинів, де є потерпілі. Згідно з вимогами Кримінального процесуального кодексу України про примирення та підписання такої угоди сторони (тобто підозрюваний або обвинувачений з одного боку та потерпілий — з другого) домовляються без участі слідчого, прокурора чи судді. Слідчий та прокурор зобов'язані тільки проінформувати про право на примирення та роз'яснити механізм його втілення. На практиці найчастіше хочуть укласти угоду про примирення винуватець події і потерпілий, які є родичами, колегами або знайомими. Хоча і в інших ви-

падках людина може пробачити підозрюваному, коли жаліє його, бачить його каяття і готовність чимось поступитись, щоб загладити провину. Здебільшого угодами про примирення закінчуються провадження про злочини невеликої тяжкості. Затверджувати такі угоди щодо тяжких і особливо тяжких злочинів закон не дозволяє. У змісті угоди про примирення обов'язково мають бути вказані, серед іншого, розмір шкоди, завданої кримінальним правопорушенням, строк її відшкодування чи перелік дій, не пов'язаних з відшкодуванням шкоди, які підозрюваний чи обвинувачений зобов'язані вчинити на користь потерпілого, строк їх вчинення. Також у цих документах обох видів зазначається узгоджене покарання та згода сторін на його призначення або на призначення покарання та звільнення від його відбування з випробуванням. Узгоджене покарання обирається в межах того, що передбачає санкція статті за скоєний злочин, з дотриманням загальних правил призначення кримінальних покарань, встановлених Загальною частиною Кримінального кодексу України. Угоди і про визнання винуватості, і про примирення



набирають чинності тільки після їх затвердження судом. Суд перевіряє угоду на відповідність вимогам законодавства і в цілій низці випадків відмовляє в її затвердженні. Зокрема, це випадки, коли умови домовленостей не відповідають інтересам суспільства. Також, наприклад, суд відмовляє в затвердженні угоди, коли існують обґрунтовані сумніви в добровільності її укладення або в тому, що сторони примирилися. Таке ж рішення приймається і при очевидній неможливості виконання обвинуваченим взятих на себе за угодою зобов'язань.

Якщо суд не затверджує угоди, досудове розслідування та судовий розгляд провадяться в звичайному порядку. Здійснення кримінальних проваджень на підставі угод — це прогресивне нововведення, яким ідея гуманізації законодавства втілюється в життя. Підозрюваному чи обвинуваченому дається додатковий шанс спокутувати свою вину перед потерпілими від злочину. Нехай людина, яка визнає вину і широко кається, все-таки відчуває себе більш достойно, ніж та, яка рвати зі злочинним світом не прагне.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



# Букові праліси Карпат Чому не виконуються доручення Президента?

ТОЧКА ЗОРУ

*Дуже дивними здаються трактування завдань Президента України, адже доручення глави держави міністерськими і місцевими посадовцями щодо сталого розвитку та благоустрою гірських населених пунктів Закарпаття не виконуються.*

Як осоромити Україну перед словаками, поляками, румунами і німцями? Минув майже рік відтоді, як було схвалено (2 квітня 2013 року) підготовлене мною доручення Президента України Віктора Януковича з питань сталого розвитку та благоустрою гірських населених пунктів Закарпаття, які розташовані в зоні української частини українсько-словацько-німецького об'єкта всесвітньої спадщини ЮНЕСКО «Букові праліси Карпат та давні букові ліси Німеччини».

Цей документ група депутатів Закарпатської обласної ради — Володимир Закурений, Михайло Попович та Михайло Цірик — у спеціальному зверненні до Прем'єр-міністра України, підтриманому восени Рахівською районною радою, назвала безпрецедентним для нашого краю. А міністр економічного розвитку і торгівлі Ігор Прасолов після схвалення 15 січня (замість визначеного Президентом терміну — 1 жовтня 2013 року) урядом України плану заходів зазначив: «Реалізація плану заходів забезпечить збереження української частини природного об'єкта (букових пралісів. — Авт.) та сприятиме соціально-економічному розвитку регіону, підвищенню іміджу України на міжнародній арені».

## Здавалося б, треба радіти

Адже нарешті, думалося, буде забезпечено, як це й передбачає доручення глави держави, прокладення до гірських поселень нормальних — у європейському розумінні — автомобільних доріг, організовано їх санітарну очистку, зменшиться використання деревини для опалення та буде зроблено багато іншого. Насамперед — для розвитку та благоустрою. І місцеве населення зможе реально відчувати, як живеться в європейських країнах, де розташовані об'єкти всесвітньої спадщини ЮНЕСКО, отримати вигоду та підтримку держави за збережені унікальні природні цінності світового значення.

А ходити далеко за прикладами не треба. Достатньо поглянути на бурхливий розвиток та благоустрій невеликих прикордонних містечок — адміністративних центрів словацьких та польських природоохоронних територій Стакчина та Устшікі Дольні. А яке захоплення викликає активна розбудова дорожньої та комунальної інфраструктури на території новоутвореного румунського природного парку «Гори Мараморошини», зокрема в місті Вішеу де Сус, де розміщена його адміністрація!

На цьому тлі, не кажучи вже про наших партнерів із Німеччини, українські Рахів, Великий Березний та інші населені пункти, що розташовані в зоні всесвітньої спадщини ЮНЕСКО, мають не те що скромний, а просто жалюгідний вигляд.

## Чому не відновлено залізничне сполучення між Києвом і Раховом?

Дуже непокоїть той факт, що, маючи не тільки підтримку, а й доручення керівників держави та уряду України, окремі чиновники центральних органів виконавчої влади, місцеві керівники проявляють повне нерозуміння необхідності збереження унікальних природних цінностей.

ФАКТ

**Крім затвердженого Закарпатською облдержадміністрацією чергового плану заходів, нічого не робиться. Одними із ключових питань збереження букових пралісів, як і лісів загалом, є зменшення лісозаготівель, зокрема паливних дров, впровадження альтернативних видів палива. Для цього глава держави доручив Кабміну і Закарпатській ОДА забезпечити розробку і впровадження відповідних пілотних проектів. До прикладу, надзвичайно актуальним для Рахова через дефіцит паливних дров є переведення його на електроопалення. Декілька років тому міська рада підготувала відповідний проект. То чому б Рахівській РДА не подати його до Закарпатської ОДА та Міненерго? Тим паче що жодного пілотного проекту з цього приводу поки що ніхто не запропонував.**

ностей Закарпаття. Мало того, постійно декларуючи пріоритетність розвитку туризму і рекреації, вони реально стримують цей процес. Скажіть, будь ласка, а як інакше можна розцінювати необґрунтований зрив Міністерством інфраструктури України виконання доручення Президента щодо відновлення залізничного сполучення між Києвом та Раховом?

На жаль, позиція Закарпатської обласної та Рахівської районної державних адміністрацій звелася до підготовки звернень в Київ. Термін виконання цього завдання минув 3 червня 2013 року.

## А що далі?

До 31 грудня 2013 року мало бути розв'язано надзвичайно важливу для розвитку туризму проблему збирання, складування та утилізації побутових відходів на територіях,

прилеглих до української частини українсько-словацько-німецького природного об'єкта всесвітньої спадщини ЮНЕСКО «Букові праліси та давні букові ліси Німеччини». І знову — тиша.

## ...І жодного пілотного проекту!

Дуже дивним є трактування завдань Президента України і щодо здійснення заходів з відновлення зруйнованого переходу через річку Тиса та створення необхідної прикордонної інфраструктури на українсько-румунському державному кордоні у селі Ділове — в географічному центрі Європи. Дехто, мабуть, прагне (замість створення умов для розвитку депресивних гірських поселень і активізації екотуристичної міжнародної співпраці) створити на кордоні «зелений» коридор для лісоперевезень...

Сподіватимемося, що цього року після поглибленого вивчення і перевірок стану виконання центральними відомствами та місцевими адміністраціями активів і доручень глави держави, які проводяться відповідно до розпорядження Президента від 31 грудня 2013 року, нарешті буде розв'язано проблеми збереження букових пралісів Карпат і благоустрою прилеглих до них гірських населених пунктів.

Федір ГАМОР, професор, заслужений природоохоронець України.

Рахів Закарпатської області.

ОГОЛОШЕННЯ

У виправлення попереднього оголошення, опублікованого в газеті "Голос України" № 232-233 від 07.12.2013р. подаємо наступний текст оголошення, який вважати вірним:

" Ухвалою Господарського суду Запорізької області (69001, м.Запоріжжя, вул.Тюленіна, 21) від 25.11.2013р. у справі № 908/3501/13 порушено провадження у справі про банкрутство Приватного підприємства "Граніт -Запоріжжя" (69063, м.Запоріжжя, вул.Жуковського, 47, код ЄДРПОУ 13608789).

Розпорядником майна призначено Арбітражного керуючого Дерев'янка Ірину Олександрівну, свідоцтво Міністерства юстиції України № 818 від 17.04.2013р., м.Запоріжжя, вул.Правди, буд. 10-А, кв. 2, ідентифікаційний код 228505323.

Заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця.

Господарський суд Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8 під.) постановою від 06.02.2014 р. по справі № 922/5310/13 визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру приватного підприємства "ВОЛОДИМИР" (62472, Харківська обл., Харківський р-н, м. Мерефа, вул. Кримська, буд. 57/2, код ЄДРПОУ 32943413, р/р 26000010109543 в АТ "БАНК ЗОЛОТІ ВОРОТА", МФО 351931).

Ліквідатором боржника призначено голову ліквідаційної комісії Бєлікова Олексія Петровича (код 2903518391, адр.: 61051, Україна, м. Харків, вул. Клочківська, буд. 276-Б, кв. 22). Грошові вимоги кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дати публікації цього оголошення.

Постановою Господарського суду м. Києва від 10.02.2014 року по справі № 910/25520/13 Товариство з обмеженою відповідальністю "АТЕМ", 01033, м. Київ, Жилинська, 19, код ЄДРПОУ 21643937, визнано банкрутом та відносно підприємства відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором боржника призначено арбітражного керуючого Ковезу А.І., свідоцтво про право на здійснення діяльності арбітражного керуючого (розпорядника майна, керуючого санацією, ліквідатора) № 129 від 30.01.2013 р., адреса офісу: 01042, м. Київ, бульвар Дружби Народів, 11, кв. 17.

УСТБ "Укрінкомбіржа" в особі ДФ УСТБ "Укрінкомбіржа" повідомляє про результати аукціонів з продажу майна банкрутів (про проведення яких 17-18.02.2014 було опубліковано в Голос України 22.01.2014 №11 на стор.11, 24.01.2014 №13 на стор.15): ЗАТ "Докучаєвськбудінвест" - будівлі та споруди ЦМК виробничої бази (площею 6523,8м2) за адресою: Донецька обл., м. Докучаєвськ, вул. Октябрська, буд.13, що були виславлені для продажу на аукціоні окремими лотами, загальна п/в - 985231,00грн. без ПДВ; ТОВ "РУСЬ" - нежитлова будівля, кондитерський цех (площею 6537,3м2) за адресою: Донецька обл., м. Макіївка, вул. Шербакова, буд.8"в", п/в - 986691,84 грн. без ПДВ; ФОП Гуркової В.Ф. - нежитлова будівля, магазин №44 (площею 255,52кв.м) за адресою: Донецька обл., м. Харцизьк, м. Іловайськ, вул. Свободи (вул. Воли), буд.103, п/в - 146566,40 грн. без ПДВ; аукціони визнаються такими, що не відбулися, у зв'язку з відсутністю учасників.

# Сторічній бабусі вручили новий паспорт

*Жителька селища Батьове Гізєлла Неште відсвяткувала сторічний ювілей. Привітати її з цією датою прийшли родичі й сусіди. Голова Берегівської райдержадміністрації Володимир Гулянич вручив довгожителю вітальний лист від Президента України, а начальник облуправління Державної міграційної служби Ігор Михайлишин (на знімку) — новий паспорт громадянина України. Попередній мав зношений вигляд.*

Гізєлла Неште, не виїжджаючи з рідного селища, була громадянкою вісьмох держав, які у першій половині ХХ століття змінювали одна одну. Пережила дві світові війни, колективізацію. Все життя тяжко працювала, бо прагнула жити краще й дати гідну освіту двом своїм дітям. «Те, чого людина навчилася, ніхто не відбере, — переконана ювілярка. — А щоб дожити до ста



років, треба постійно рухатися й щоденно працювати, бо робота тримає душу в людині».

Найбільше українських старожилів мешкає саме на

Закарпатті. Тут джерельна вода, здорова їжа, чисте повітря і традиційно теплі стосунки в родинах. В області — понад тисяча жителів, яким

виповнилося від 90 до 100 років.

Василь НИТКА. Закарпатська область. Фото Ольги ПОШТАК.

Щоб дожити до ста років, треба постійно рухатися й щоденно працювати





**Сьогодні** в Україні очікується мінлива хмарність, місцями дощ. Удень на заході країни температура коливатиметься від 6 до 11 градусів тепла, на півночі та сході буде +3—9, на півдні — 6—12 вище нуля. У Києві хмарно з проясненнями, без опадів, удень — до +8 градусів.

■ **1952.** Народився Джеймс Ернест Мейс — американський історик, політолог, дослідник Голодомору в Україні. З 1993-го мешкав у Києві, викладав у Києво-Могилянській академії. Нагороджений орденом князя Ярослава Мудрого II ступеня (2005, посмертно).  
■ **1978.** На Харківському заводі підйомно-транспортного устаткування ім. В. Леніна розпочато серійний випуск потужних мостових кранів-автоматів, керованих по радіо.  
■ **1992.** У Києві в Маріїнському палаці вперше відбулася церемонія вручення вірчої грамоти послом іноземної держави в Україні — Надзвичайним і Повноважним Послом ФРН графом Хеннеке фон Бас-севітцем — Президентові України Леоніду Кравчуку.

## У НОМЕР

## Турнірна хроніка

**Бокс.** Бровари (Київська область). ТРК «Термінал». У матчевій зустрічі Всесвітньої серії боксу (WSB) «Українські отамани» переконливо здолали «Команду Німеччини» — 4:1.



У ваговій категорії до 52 кг наш Жасурбек Латіпов розділенням рішенням суддів переміг Ронні Бебліка.

Олег Прудкий у вазі до 60 кг також розділенням рішенням суддів виграв у Роберта Арутюняна. Причому той бій зупинили на початку четвертого раунду, коли в українця почалася кровотеча через ненавмисне зіткнення головами.

Українець Євген Барабанов (20 років) у ваговій категорії до 69 кг програв досвідченому В'ячеславу Керберу (27 років).

У захопливому протистоянні напівважковаговиків юний (19-річний) українець Олександр Хижняк здолав потужного Ігоря Тезієва. Ну, а родзинкою події стала перемога нокауту Віктора Вихриста (22 роки) над Алі Кийдином у надважкій категорії.

Свою наступну зустріч українці, котрі очолюють групу А, проведуть 22 лютого в Італії проти команди «Dolce&Gabbana Italia Thunder». Цей поєдинок, котрий відбудеться на Сицилії, можна вважати битвою за лідерство. Він може визначити, хто з першого місця вийде до плей-оф турніру Всесвітньої серії боксу.

**Футбол.** Контрольні матчі. «Шахтар» (Донецьк) — «Партизан» (Белград). 1:0. Гол: Коста, 84.

**«Шахтар»:** П'ятов, Срн (Кобін, 79), Кучер, Ракицький (Кривцов, 79), Ісмаїлі (Шевчук, 64), Гюбшман (Степаненко, 72), Фред (Едуардо, 72), Тайсон (Бернард, 46), Тейшейра (Дентіно, 72), Коста, Адріано (Шиндер, 86).

15 лютого «гірники» повернулися до України.

**«Дніпро» (Дніпропетровськ) — ЦСКА (Москва).** 1:0. Гол: Коноплянка, 72.

**«Дніпро»:** Бойко, Мазух, Канкава, Джуліано (Кравченко, 84), Коноплянка, Селезнєв (Матеус, 46), Чеберячко, Стрініч, Зозуля (Калинич, 68), Ротань, Федецький (Лобжанидзе, 69).

**«Дніпро» — «Клуб» (Румунія).** 2:1. Голи: Політило, 67, Кобахідзе, 71 — Цитас, 90.

**«Дніпро»:** Лаштувка, Кравченко, Кулаков, Калинич (Селезнєв, 46), Гама (Федецький, 73), Дуглас, Шахов, Лобжанидзе, Бабенко (Кобахідзе, 46), Політило, Близниченко.

**«Динамо» (Київ) — «Любимець» (Болгарія).** 8:0. Голи: Велозу, 11, Ідейе, 32, Калитвинцев, 50, 78, Сидорчук, 61, Ярмоленко, 63, 75, Безус, 90.

**«Динамо»:** перший тайм — Рибка, Сіва, Віда (Хачериді, 19), Драгович, Макаренко, Гусев, Вукоєвич, Велозу, Беланда, Ідейе, Ленс; другий тайм — Коваль, Рижук, Хачериді (Селін, 67), Ягодніскіс, Цурик, Аруна, Сидорчук, Ярмоленко, Безус, Калитвинцев, Кравець.



## Побито рекорд, який тримався 21 рік

*Сенсацією завершився міжнародний легкоатлетичний турнір «Samsung — Зірки жердини», який відбувся у Донецьку в суботу. Це вже 25-й раз, коли у Палаці спорту «Дружба» зібралися найсильніші легкоатлети світу. Фаворитом у чоловіків вважали олімпійського чемпіона Лондона-2012 француз Рено Лавілені (на знімку). На початку сезону спортсмен перебуває в чудовій формі: наприкінці січня на одному з турнірів показав результат 6,08 метра.*

До шахтарської столиці чемпіон приїхав разом з братом Валентином, який змагався в основній групі учасників на початкових висотах. А сам Рено вийшов у сектор лише після того, як планку було піднято на 5,76 метра. Упевнено подолавши її з першої спроби, Лавілені пропустив наступну висоту — 5,81 метра, на якій завершив змагання британець Люк Катс, новачок донецького турніру, — і замовив 5,91. Із великим запасом французький атлет пройшов цей етап, посівши перше місце на турнірі.

Уже в ранзі переможця, залишившись сам на сам з планкою,

Рено подолав з третьої спроби 6,01 метра. Давно донецькі глядачі не спостерігали за «польотами» на таких висотах, адже попередній рекорд у стрибках з жердиною для закритих приміщень встановив у Донецьку Сергій Бубка в далекому 1993 році — 6,15 метра. За двадцять один рік, гострота інтриги — чи буде побито досягнення — здавалося, вщухла. Та цього разу сталося неймовірне. Після короткої розмови з тренером Лавілені замовив 6,16 метра. Переповнений Палац спорту затамував подих. Кілька хвилин на підготовку, ритмічна музика, розбіг, вигуки трибун — і 27-річний



французький легкоатлет злетів над планкою. А та навіть не ворухнулася! Це рекорд!

До нового рекордсмена кинулися щасливі товариші по команді, колеги-жердинники, представники національних легкоатлетичних федерацій. Одним із перших з перемогою Лавілені привітав багаторазовий рекордсмен зі стрибків з жердиною, голова Національного

олімпійського комітету України Сергій Бубка.

Та на цій емоційній ноті події не завершилися. Порадившись із наставником, Рене вирішив стрибати на 6,21 метра. Та вже перша спроба завершилася драматично: спортсмен невдало впав на доріжку, пошкодивши ногу. Атлета оточили тренери, лікарі й журналісти. Кульгаючи, француз пішов до роздягальні. Але за десять

## Під чужим прапором...

*У жіночому фристайлі сенсація: китайки не виграли «золото» сочинської Олімпіади. Коефіцієнт складності обох китайських спортсменок, які вийшли у кuartет фіналісток, був найвищий, і виконали вони свої стрибки прекрасно. Якби не падіння під час приземлення... А перемогла їх українка Алла Цупер (на знімку), котра, на жаль, виступає за Білорусь.*

Народилася олімпійська чемпіонка в Рівному. Тендітна, стрибуча, невисока на зріст дівчинка була наче створена для гімнастики або акробатики. Її запропонували почати шлях у спорті з навчання у знаменитій миколаївській школі фристайлу. У місті корабелів, далекому від зимових спортивних центрів, тривалий час існувала сучасна школа лижної акробатики, випускники якої були добре відомі у світі.

Вступивши до неї, Алла дуже швидко прогресувала і невдовзі почала збирати різноманітні призи і нагороди. Спочатку в юніорській категорії, а згодом і в дорослій. Вона вийшла на провідні в українському жіночому фристайлі позиції. Її включили у 1998 році до команди олімпійців, безпідставно пов'язуючи з нею надії на одну з нагород Ігор у Нагано. Дебютантка Олімпіади посіла високе п'яте місце. Але іншої думки були керівники цього виду спорту в Україні: вони визнали такий результат невдачею. Почалося з'ясування стосунків у тренерському середо-

вищі. Аллі це набридло, і вона прийняла вигідну пропозицію переїхати до Білорусі.



На наступних Олімпіадах Цупер виступала вже під прапором цієї країни. Хоч медалей не здобувала, в неї продовжували вірити. От і до Сочі відправили. Ті, хто приймав рішення, не бачили в її паспорт, а далили насамперед самовіддачу і наполегливість.

У розмові з нами чемпіонка не приховувала радісних почуттів: «Це, швидше за все, остання у моєму житті Олімпіада. Перед нею в мене була дворічна пе-

рерва, пов'язана з народженням донечки. Після цього я вирішила таки повернутися в спорт і спробувати свій останній шанс. Тому безмежно щаслива від цієї перемоги і надзвичайно вдячна всім, хто підтримував і вірив у мене».

Від України у цих змаганнях мала взяти участь Надія Діденко. Її прізвище було навіть у стартовому протоколі. Але вона не виступила. Пояснили це травмами, які переслідують Надію вже тривалий час. То чи не варто було врахувати це і запропонувати іншу кандидатуру? Скажімо, Ольгу Волкову з Миколаєва: їй і майстерності вистачає, і великого досвіду різноманітних змагань, зокрема й олімпійських.

Отже, Україна, маючи хороші традиції і свою школу в лижній акробатиці, вкотре не змогла все це реалізувати. А от Білорусь змогла. І головним чином завдяки випускниці нашої школи. Маючи талановитих спортсменів і тренерів, ми не можемо розпорядитися їхнім хистом, вмінням, цілеспрямованістю, бажанням працювати. І багато з них, не знайшовши належної підтримки на Батьківщині, змушені шукати кращої (і не лише спортивної) долі в чужих краях.

**Михайло СОРОКА** (Укрінформ, для «Голосу України», із Сочі).

Фото sochi2014.com.

## Табло Олімпіади



## 14 лютого.

**Гірськолижний спорт.** Супер-комбінація. Чоловіки. 1. Сандро Вілетта (Швейцарія). 2. Івица Костелич (Хорватія). 3. Крістоф Іннергофер (Італія).

**Лижі.** Класичний стиль, 15 км. Чоловіки. 1. Даріо Колонья (Швейцарія). 2. Юхан Ульссон (Швеція). 3. Даніель Річардсон (Швеція).

**Біатлон.** Індивідуальні перегони, 15 км. Жінки. 1. Дар'я Домрачова (Білорусь). 2. Селіна Гаспарін (Швейцарія). 3. Надія Скардіно (Білорусь)... 7. Юлія Джима (Україна). 8. Олена Підгрушна (Україна).

**Скелетон.** Жінки. 1. Елізабет Ярнгольд (Велика Британія). 2. Ноель Пікус-Пейс (США). 3. Олена Нікітіна (Росія).

**Фристайл.** Акробатика. Жінки. 1. Алла Цупер (Білорусь). 2. Ментао Сю (Китай). 3. Лідія Лассіла (Австралія).

**15 лютого.** **Гірськолижний спорт.** Супер-гігант. 1. Анна Феннінгер (Австрія). 2. Марія Гьофль-Ріш (Німеччина). 3. Ніколь Госп (Австрія).

**Лижі.** Естафета 4x5 км. Жінки. 1. Швеція. 2. Фінляндія. 3. Німеччина.

хвилин піднявся на сцену під час церемонії нагородження, а згодом терпляче роздавав автографи і фотографувався з уболівальниками.

«Думаю, мені буде потрібен час, щоб повернутися на землю, адже це неймовірно, — сказав Рено Лавілені. — Цей світовий рекорд — щось міфічне. І подолати його з першої спроби, не торкнувшись планки... Це та мить, яку варто смакувати».

Друге місце у змаганнях чоловіків посів британець Люк Катс (5,81 метра), третє — Тіаго Браз Да Сільва (Бразилія) — 5,76 метра. У жінок усі три призерки завершили змагання із результатом 4,62 метри, але за меншою кількістю невдалих спроб перемогу здобула Фабіана Мюрер із Бразилії. Друге і третє місця поділили Сілке Шпігельбург (Німеччина) та Анна Роговська (Польща).

Ліна КУЩ.

Фото  
Олега ТОЛСТОВА.

## Шорт-трек.

1500 м. Жінки. 1. Ян Чжоу (Китай). 2. Сук Гі Шим (Корея). 3. Аріанна Фонтана (Італія).

1000 м. Чоловіки. 1. Віктор Ан (Росія). 2. Володимир Григор'єв (Росія). 3. Шинк'є Кнегт (Нідерланди).

**Ковзани.** 1500 м. Чоловіки. 1. Збігнев Брудка (Польща). 2. Кун Вервей (Нідерланди). 3. Денні Моррісон (Канада).

**Скелетон.** Чоловіки. 1. Олександр Третьяков (Росія). 2. Мартінс Дукурс (Латвія). 3. Метью Антуан (США).

**Стрибки з трампліна.** Чоловіки (К-120). 1. Каміль Стох (Польща). 2. Норіакі Касаї (Японія). 3. Петер Превц (Словенія).

**16 лютого.** **Гірські лижі.** Супер-гігант. Чоловіки. 1. Г'єтіль Янсруд (Норвегія). 2. Ендрю Вейбрегт (США). 3. Ян Гудек (Канада).

**Сноуборд.** Крос. Жінки. 1. Єва Самкова (Чехія). 2. Домініка Мальте (Канада). 3. Глоя Треспеш (Франція).

**Лижі.** Естафета. 4x10 км. Чоловіки. 1. Швеція. 2. Росія. 3. Франція.

**Ковзани.** 1500 м. Жінки. 1. Йорін тер Морс (Нідерланди). 2. Ірен Вюст (Нідерланди). 3. Лотте ван Бек (Нідерланди).

Над номером працювали: **Сергій ДЕМСЬКИЙ, Сергій ВОЛОТКОСЬКИЙ, Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**

**Редколегія:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛІЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

**Головний редактор** Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописи не повертаємо.
- Літвування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

**Засновник** — Верховна Рада України  
Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси та передплатна ціна на 2014 рік

Для фізичних осіб:  
40224 — 12 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);  
08775 — 10 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).  
Для підприємств і організацій:  
60955 — 35 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

**Друк:**  
ТОВ «Мега-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 34081  
**Макет, верстка** —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

## ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

